

CD RDS RECEIVER
AUTORADIO CD RDS
REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS

Pioneer

DEH-150MP
DEH-15MP

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

English

Français

Español

Before you start

Thank you for purchasing this PIONEER product

To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe **WARNINGS** and **CAUTIONS** in this manual. *Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level—a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level **BEFORE** your hearing adapts.

Before you start

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in North America. Use in other areas may result in poor reception.



WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

CAUTION:

USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.



CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- Always keep the volume low enough to hear outside sounds.
- Avoid exposure to moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, any preset memory will be erased.



Important (Serial number)

The serial number is located on the bottom of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

Note

Function setting operations are completed even if the menu is canceled before the operations are confirmed.

Before you start

After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below. Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
340 Ferrier Street
Unit 2
Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
1-877-283-5901
905-479-4411

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit.

In case of trouble

Should this unit fail to operate properly, please contact your dealer or nearest authorized PIONEER Service Station.

Visit our website

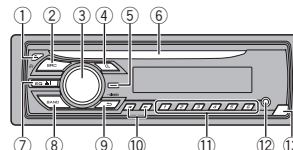
<http://www.pioneerelectronics.com>
in Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

- Learn about product updates (such as firmware updates) for your product.
- Register your product to receive notices about product updates and to safeguard purchase details in our files in the event of loss or theft.
- Access owner's manuals, spare parts information, service information, and much more.

Operating this unit

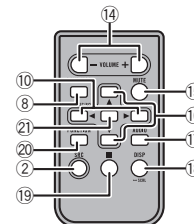
Head unit



Part	Part
① ▲ (eject)	⑧ BAND
② SRC/OFF	⑨ ↶ (back)/ DIMMER (dimmer)
③ MULTI-CONTROL (M.C.)	⑩ ◀▶
④ 🔍 (list)	⑪ 1/▲ to 6/↶
⑤ DISP	AUX input jack (3.5 mm stereo jack)
⑥ Disc loading slot	⑬ Detach button
⑦ EQ (equalizer)	

Remote control

Remote controller buttons marked with the same numbers as on the unit operate in the same way as the corresponding unit button regardless of button name.

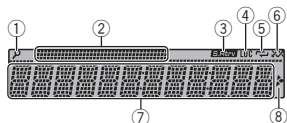


Part	Operation
⑭ VOLUME	Press to increase or decrease volume.
⑮ MUTE	Press to mute. Press again to unmute.
⑯ ▲/▼	Press to recall preset stations. Press to select the next/previous folder.
⑰ AUDIO	Press to select an audio function.
⑱ DISP/SCRL	Press to select different displays. Press and hold to turn dimmer on or off.
⑲ II	Press to pause or resume playback.

Operating this unit

Part	Operation
20 FUNCTION	Press to select functions.
21 LIST/ENTER	Press to display the disc title, track title, folder, or file list depending on the source. Press to display the list depending on the source. While in the operating menu, press to control functions.

Display indication



Indicator	State
1 (list)	The list function is being operated.
2 Sub information section	Sub information is displayed.
3 (sound retriever)	The sound retriever function is on.
4 LOC	Local seek tuning is on.
5 (repeat)	Track or folder repeat is on.
6 (random)	Random play is on.

Indicator	State
7 Main information section	- Tuner: band and frequency - CD player: elapsed play-back time and text information
8	Appears when a lower tier of folder or menu exists.

Set up menu

When you turn the ignition switch to ON after installation, set up menu appears on the display. You can set up the menu options below.

1 After installation of this unit, turn the ignition switch to ON.
SET UP appears.

2 Turn M.C. to switch to YES.

- If you do not operate for 30 seconds, the set up menu will not be displayed.
- If you prefer not to set up at this time, turn **M.C.** to switch to **NO**. If you select **NO**, you cannot set up in the set up menu.

3 Press M.C. to select.

4 Complete the procedure outlined below to set the menu.

To proceed to the next menu option, you need to confirm your selection.

CLOCK SET (setting the clock)

- Turn **M.C.** to adjust hour.
- Press **M.C.** to select minute.
- Turn **M.C.** to adjust minute.
- Press **M.C.** to confirm the selection.
QUIT appears.

Operating this unit

5 To finish your settings, turn M.C. to select YES.

- If you prefer to change your setting again, turn **M.C.** to switch to **NO**. Press to select.

6 Press M.C. to select.

Notes

- You can set up the menu options from the system menu. For details about the settings, refer to *System menu* on page 7.
- You can cancel set up menu by pressing **SRC/OFF**.

Basic operations

Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- To avoid damaging the device or vehicle interior, remove any cables and devices attached to the front panel before detaching it.

Removing the front panel to protect your unit from theft

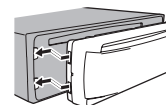
- Press the detach button to release the front panel.
- Push the front panel upward (I) and then pull it toward (II) you.



- Always keep the detached front panel in a protection device such as a protection case.

Re-attaching the front panel

- Slide the front panel to the left. Make sure to insert the tabs on the left side of the head unit into the slots on the front panel.



- Press the right side of the front panel until it is firmly seated. If you cannot attach the front panel to the head unit successfully, make sure that you are placing the front panel onto the head unit correctly. Forcing the front panel into place may result in damage to the front panel or head unit.

Turning the unit on

- Press **SRC/OFF** to turn the unit on.

Turning the unit off

- Press and hold **SRC/OFF** until the unit turns off.

Operating this unit

Selecting a source

- 1 Press **SRC/OFF** to cycle between:
TUNER (tuner)—**CD** (CD player)—**AUX** (AUX)

Adjusting the volume

- 1 Turn **M.C.** to adjust the volume.

CAUTION

For safety reasons, park your vehicle when removing the front panel.

Note

When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

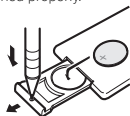
Use and care of the remote control

Using the remote control

- 1 Point the remote control in the direction of the front panel to operate.
When using for the first time, pull out the film protruding from the tray.

Replacing the battery

- 1 Slide the tray out on the back of the remote control.
2 Insert the battery with the plus (+) and minus (−) poles aligned properly.



WARNING

- Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.
- Batteries (battery pack or batteries installed) must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

- Use one **CR2025 (3V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic objects.
- If the battery leaks, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.
- "Perchlorate Material – special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate. (Applicable to California, U.S.A.)"

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- The remote control may not function properly in direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.

Operating this unit

Frequently used menu operations

Returning to the previous display

Returning to the previous list (the folder one level higher)

- 1 Press **⇨** **DIMMER**.

Returning to the ordinary display

Canceling the main menu

- 1 Press **BAND**.

Returning to the ordinary display from the list

- 1 Press **BAND**.

Tuner

Basic operations

Selecting a band

- 1 Press **BAND** until the desired band (**FM1**, **FM2**, **FM3** for FM or **AM**) is displayed.

Switching preset stations

- 1 Press **◀** or **▶**.

- Select **PCH** (preset channel) under **SEEK** to use this function. For details about the settings, refer to **SEEK** (left/right key setting) on the next page.

Manual tuning (step by step)

- 1 Press **◀** or **▶**.

- Select **MAN** (manual tuning) under **SEEK** to use this function. For details about the settings, refer to **SEEK** (left/right key setting) on the next page.

Seeking

- 1 Press and hold **◀** or **▶**, and then release.
You can cancel seek tuning by briefly pressing **◀** or **▶**.
While pressing and holding **◀** or **▶**, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release **◀** or **▶**.

Storing and recalling stations for each band

Using preset tuning buttons

- When you find a station that you want to store in memory, press one of the preset tuning buttons (1/∧ to 6/⇨) and hold until the preset number stops flashing.
- Press one of the preset tuning buttons (1/∧ to 6/⇨) to select the desired station.

Switching the display

Selecting the desired text information

- 1 Press **DISP** to cycle between the following:
- BRDCST INFO** (program service name/song title/artist name)
 - FREQUENCY** (frequency)
 - CLOCK** (source name and clock)

Notes

- BRDCST INFO** text information will change automatically.
- Depending on the band, text information can be changed.
- Text information items that can be changed depend on the area.

Function settings

- Press **M.C.** to display the main menu.
- Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **FUNCTION**.
- Turn **M.C.** to select the function.
Once selected, the following functions can be adjusted.

Operating this unit

BSM (best stations memory)

BSM (best stations memory) automatically stores the six strongest stations in the order of their signal strength.

- [1] Press **M.C.** to turn BSM on.
To cancel, press **M.C.** again.

LOCAL (local seek tuning)

Local seek tuning lets you tune in to only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

- [1] Press **M.C.** to select the desired setting.
FM: **OFF—LV1—LV2—LV3—LV4**
AM: **OFF—LV1—LV2**
The highest level setting allows reverse reception of only the strongest stations, while lower levels allow the reception of weaker stations.

SEEK (left/right key setting)

You can assign a function to the left and right keys of the unit.

Select **MAN** (manual tuning) to tune up or down manually or select **PCH** (preset channel) to switch between preset channels.

- [1] Press **M.C.** to select **MAN** or **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW

Basic operations

Playing a CD/CD-R/CD-RW

- [1] Insert the disc into the disc loading slot with the label side up.

Ejecting a CD/CD-R/CD-RW

- [1] Press **▲**.

Selecting a folder

- [1] Press **1/▲** or **2/▼**.

Selecting a track

- [1] Press **◀** or **▶**.

Fast forwarding or reversing

- [1] Press and hold **◀** or **▶**.
• When playing compressed audio, there is no sound during fast forward or reverse.

Returning to root folder

- [1] Press and hold **BAND**.

Switching between compressed audio and CD-DA

- [1] Press **BAND**.

Switching the display

Selecting the desired text information

- [1] Press **DISP** to cycle between the following:

CD-DA

- **ELAPSED TIME** (track number and play-back time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)

CD-TEXT

- **TRACK INFO** (track title/track artist/disc title)
- **ELAPSED TIME** (track number and play-back time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)
- **MP3/WMA/WAV**
- **TRACK INFO** (track title/artist name/album title)
- **FILE INFO** (file name/folder name)
- **ELAPSED TIME** (track number and play-back time)
- **CLOCK** (source name and clock)
- **SPEANA** (spectrum analyzer)

Notes

- **TRACK INFO** and **FILE INFO** text information will change automatically.
- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files to a disc or media file types, incompatible text stored within an audio file may be displayed incorrectly.

Operating this unit

- Text information items that can be changed depend on the media.

Selecting and playing files/tracks from the name list

- 1 Press **Q** to switch to the file/track name list mode.

- 2 Use **M.C.** to select the desired file name (or folder name).

Selecting a file or folder

- [1] Turn **M.C.**

Playing

- [1] When a file or track is selected, press **M.C.**

Viewing a list of the files (or folders) in the selected folder

- [1] When a folder is selected, press **M.C.**

Playing a song in the selected folder

- [1] When a folder is selected, press and hold **M.C.**

Operations using special buttons

Selecting a repeat play range

- [1] Press **6/↺** to cycle between the following:

- **ALL** – Repeat all tracks
- **ONE** – Repeat the current track
- **FLD** – Repeat the current folder

Playing tracks in random order

- [1] Press **5/✕** to turn random play on or off.
Tracks in a selected repeat range are played in random order.
• To change songs during random play, press **▶** to switch to the next track. Pressing **◀** restarts playback of the current track from the beginning of the song.

Pausing playback

- [1] Press **4/PAUSE** to pause or resume.

Enhancing compressed audio and restoring rich sound (sound retriever)

- [1] Press **3/S.Rtrv** to cycle between:
1—2—OFF (off)
1 is effective for low compression rates, and **2** is effective for high compression rates.

Function settings

- 1 Press **M.C.** to display the main menu.

- 2 Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **FUNCTION**.

Once selected, the function below can be adjusted.

S.RTRV (sound retriever)

Automatically enhances compressed audio and restores rich sound.

- [1] Press **M.C.** to select the desired setting.
For details, refer to *Enhancing compressed audio and restoring rich sound (sound retriever)* on this page.

Audio adjustments

- 1 Press **M.C.** to display the main menu.

- 2 Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **AUDIO**.

- 3 Turn **M.C.** to select the audio function.

Once selected, the following audio functions can be adjusted.

- **FADER** is not available when **SUB.W/SUB.W** is selected in **SP-P/O MODE**. For details, refer to **SP-P/O MODE (rear output and preout setting)** on page 8.

Operating this unit

- **SUB.W, SUB.W CTRL** and **HPF SETTING** are not available when **REAR/REAR** is selected in **SP-P/O MODE**. For details, refer to **SP-P/O MODE** (rear output and preout setting) on the next page.
- **SUB.W CTRL** and **HPF SETTING** are not available when **SUB.W** is selected in **OFF**. For details, refer to **SUB.W** (subwoofer on/off setting) on this page.

FADER (fader adjustment)

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Turn **M.C.** to adjust the front/rear speaker balance.

BALANCE (balance adjustment)

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Turn **M.C.** to adjust the left/right speaker balance.

EQ SETTING (equalizer recall)

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Turn **M.C.** to select the equalizer.
POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM1—CUSTOM2—FLAT—SUPER BASS
The equalizer band and equalizer level can be customized when **CUSTOM1** or **CUSTOM2** is selected.
If selecting **CUSTOM1** or **CUSTOM2**, complete the procedures outlined below. If selecting other options, press **M.C.** to return to the previous display.
 - **CUSTOM1** can be set separately for each source.
 - **CUSTOM2** is a shared setting used in common for all sources.
- 3 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 4 Press **M.C.** to cycle between the following:
Equalizer band—Equalizer level
- 5 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Equalizer band: **80HZ—250HZ—800HZ—2.5KHZ—8KHZ**
Equalizer level: **+6 to -6**
 - You can also switch the equalizer by pressing **EQ/HD** repeatedly.

LOUDNESS (loudness)

Loudness compensates for deficiencies in the low-frequency and high-frequency ranges at low volume.

- 1 Press **M.C.** to select the desired setting.
OFF (off)—LOW (low)—MID (mid)—HI (high)

SUB.W (subwoofer on/off setting)

This unit is equipped with a subwoofer output which can be turned on or off.

- 1 Press **M.C.** to select the desired setting.
NOR (normal phase)—REV (reverse phase)—OFF (subwoofer off)

SUB.W CTRL (subwoofer adjustment)

Operating this unit

Only frequencies lower than those in the selected range are outputted from the subwoofer.

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Press **M.C.** to cycle between the following:
Cut-off frequency—Output level—Slope level
Rates that can be adjusted will flash.
- 3 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Cut-off frequency: **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Output level: **-24 to +6**
Slope level: **-6—-12**

BASS BOOST (bass boost)

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Turn **M.C.** to select a desired level.
0 to +6 is displayed as the level is increased or decreased.

HPF SETTING (high pass filter adjustment)

When you do not want low sounds from the subwoofer output frequency range to play from the front or rear speakers, turn on the HPF (high pass filter). Only frequencies higher than those in the selected range are output from the front or rear speakers.

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Press **M.C.** to cycle between the following:
Cut-off frequency—Slope level
- 3 Turn **M.C.** to select the desired setting.
Cut-off frequency: **OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Slope level: **-6—-12**

SLA (source level adjustment)

SLA (Source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The AM volume level can also be adjusted with this function.
- When selecting FM as the source, you cannot switch to **SLA**.

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Turn **M.C.** to adjust the source volume.
Adjustment range: **+4 to -4**

System menu

1 Press M.C. to display the main menu.

2 Turn M.C. to change the menu option and press to select SYSTEM.

3 Turn M.C. to select the system menu function.

Once selected, the following system menu functions can be adjusted.

CLOCK SET (setting the clock)

- 1 Press **M.C.** to display the setting mode.
- 2 Press **M.C.** to select the segment of the clock display you wish to set.
Hour—Minute
- 3 Turn **M.C.** to adjust the clock.

12H/24H (time notation)

- 1 Press **M.C.** to select the desired setting.
12H (12-hour clock)—24H (24-hour clock)

Operating this unit

AUX (auxiliary input)

Activate this setting when using an auxiliary device connected to this unit.

- [1] Press **M.C.** to turn **AUX** on or off.

Switching the dimmer setting

You can adjust the brightness of illumination.

- 1 Press **M.C.** to display the main menu.
- 2 Turn **M.C.** to display **ILLUMI** and press to select.
- 3 Press **M.C.** to select the desired setting.
OFF (off)—**ON** (on)
 - You can also change the dimmer setting by pressing and holding **⇨DIMMER**.

Initial menu

- 1 Press and hold **SRC/OFF** until the unit turns off.
- 2 Press and hold **M.C.** until the main menu appears in the display.
- 3 Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **INITIAL**.
- 4 Turn **M.C.** to select the initial menu function.

Once selected, the initial menu function below can be adjusted.

SP-P/O MODE (rear output and preout setting)

The rear speaker leads output and the RCA output of this unit can be used to connect a full-range speaker or subwoofer. Select a suitable option for your connection.

- [1] Press **M.C.** to display the setting mode.
- [2] Turn **M.C.** to select the desired setting.
You can select any one of the options in the following list:
 - **REAR/SUB.W** – Select when there is a full-range speaker connected to the rear speaker leads output and there is a subwoofer connected to the RCA output.
 - **SUB.W/SUB.W** – Select when there is a subwoofer connected directly to the rear speaker leads output without any auxiliary amp and there is a subwoofer connected to the RCA output.
 - **REAR/REAR** – Select when there is a full-range speaker connected to the rear speaker leads output and the RCA output is not used, you may select either **REAR/SUB.W** or **REAR/REAR**.

System menu

- 1 Press and hold **SRC/OFF** until the unit turns off.
- 2 Press and hold **M.C.** until the main menu appears in the display.
- 3 Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **SYSTEM**.
- 4 Turn **M.C.** to select the system menu function.

Once selected, the following system menu functions can be adjusted.

Operating this unit

For details, refer to *System menu* on the previous page.

Using an AUX source

- 1 Insert the stereo mini plug into the **AUX** input jack.
- 2 Press **SRC/OFF** to select **AUX** as the source.

Note

AUX cannot be selected unless the auxiliary setting is turned on. For more details, refer to **AUX** (auxiliary input) on this page.

Switching the display

Selecting the desired text information

- [1] Press **DISP** to cycle between the following:
 - Source name
 - Source name and clock

If an unwanted display appears

Turn off the unwanted display using the procedures listed below.

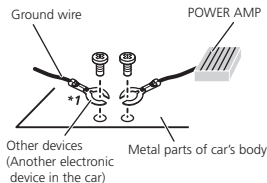
- 1 Press **M.C.** to display the main menu.
- 2 Turn **M.C.** to change the menu option and press to select **SYSTEM**.
- 3 Turn **M.C.** to display **DEMO OFF** and press to select.
- 4 Turn **M.C.** to switch to **YES**.
- 5 Press **M.C.** to select.

Installation

Connections

⚠ WARNING

- Use speakers over 50 W (output value) and between $4\ \Omega$ to $8\ \Omega$ (impedance value). Do not use $1\ \Omega$ to $3\ \Omega$ speakers for this unit.
- The black cable is ground. When installing this unit or power amp (sold separately), make sure to connect the ground wire first. Ensure that the ground wire is properly connected to metal parts of the car's body. The ground wire of the power amp and the one of this unit or any other device must be connected to the car separately with different screws. If the screw for the ground wire loosens or falls out, it could result in fire, generation of smoke or malfunction.



*1 Non supplied for this unit

Important

- When installing this unit in a vehicle without an ACC (accessory) position on the ignition switch, failure to connect the red cable to the terminal that detects operation of the ignition key may result in battery drain.



ACC position

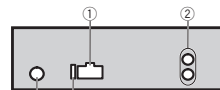


No ACC position

- Use this unit with a 12-volt battery and negative grounding only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
 - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
 - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. Wrap adhesive tape around wiring that comes into contact with metal parts to protect the wiring.
 - Place all cables away from moving parts, such as the shift lever and seat rails.
 - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
 - Do not connect the yellow cable to the battery by passing it through the hole to the engine compartment.
 - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
 - Do not shorten any cables.
 - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. The current capacity of the cable is limited.
 - Use a fuse of the rating prescribed.
 - Never wire the negative speaker cable directly to ground.
 - Never band together negative cables of multiple speakers.
- When this unit is on, control signals are sent through the blue/white cable. Connect this cable to the system remote control of an external power amp or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect the blue/white cable to the power terminal of an external power amp. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Doing so may result in battery drain or a malfunction.

Installation

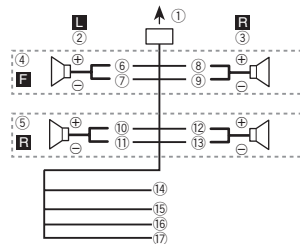
This unit



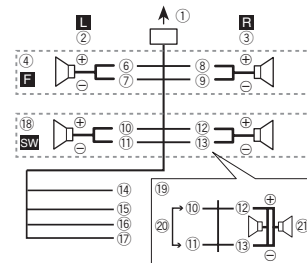
- Power cord input
- Rear output or subwoofer output
- Antenna input
- Fuse (10 A)

Power cord

Perform these connections when not connecting a rear speaker lead to a subwoofer.



Perform these connections when using a subwoofer without the optional amplifier.



- To power cord input
- Left
- Right
- Front speaker
- Rear speaker
- White
- White/black
- Gray
- Gray/black
- Green
- Green/black
- Violet
- Violet/black
- Black (chassis ground)
Connect to a clean, paint-free metal location.
- Yellow
Connect to the constant 12 V supply terminal.
- Red
Connect to terminal controlled by ignition switch (12 V DC).
- Blue/white
Connect to system control terminal of the power amp or auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).
- Subwoofer (4 Ω)

Installation

19 When using a subwoofer of 70 W (2Ω), be sure to connect the subwoofer to the violet and violet/black leads of this unit. Do not connect anything to the green and green/black leads.

20 Not used.

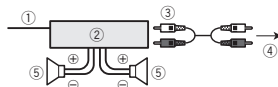
21 Subwoofer (4Ω) $\times$ 2

Notes

- With a 2 speaker system, do not connect anything to the speaker leads that are not connected to speakers.
 - Change the initial menu of this unit. Refer to **SP-P/O MODE** (rear output and preout setting) on page 8.
- The subwoofer output of this unit is monaural.

Power amp (sold separately)

Perform these connections when using the optional amplifier.



- System remote control
Connect to Blue/white cable.
- Power amp (sold separately)
- Connect with RCA cables (sold separately)
- To Rear output or subwoofer output
- Rear speaker or subwoofer

Installation

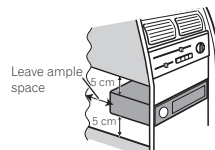
Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts as this may cause malfunctions.

- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
 - it may interfere with operation of the vehicle.
 - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60° .



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.



DIN front/rear mount

This unit can be properly installed using either front-mount or rear-mount installation. Use commercially available parts when installing.

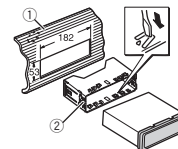
Installation

DIN Front-mount

1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

For installation in shallow spaces, use the supplied mounting sleeve. If there is enough space, use the mounting sleeve that came with the vehicle.

2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.

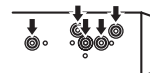


- Dashboard
- Mounting sleeve

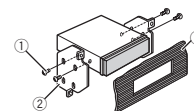
- Make sure that the unit is installed securely in place. An unstable installation may cause skipping or other malfunctions.

DIN Rear-mount

1 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.



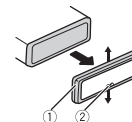
2 Tighten two screws on each side.



- Screw
 - Mounting bracket
 - Dashboard or console
- Use either truss (5 mm $\times$ 8 mm) or flush surface (5 mm $\times$ 9 mm) screws, depending on the bracket screw holes.

Removing the unit

1 Remove the trim ring.

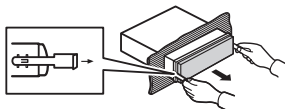


- Trim ring
 - Notched tab
- Releasing the front panel allows easier access to the trim ring.
 - When reattaching the trim ring, point the side with the notched tab down.

2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

Installation

3 Pull the unit out of the dashboard.



Removing and re-attaching the front panel

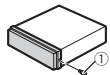
You can remove the front panel to protect your unit from theft.

Press the detach button and push the front panel upward and pull it toward you.

For details, refer to *Removing the front panel to protect your unit from theft* and *Re-attaching the front panel* on page 4.

Securing the front panel

The front panel can be secured with the supplied screw.



① Screw

Additional information

Troubleshooting

Symptom	Cause	Action
The display automatically returns to the ordinary display.	You did not perform any operation within about 30 seconds.	Perform operation again.
The repeat play range changes unexpectedly.	Depending on the repeat play range, the selected range may change when another folder or track is being selected or during fast forwarding/reversing.	Select the repeat play range again.
A subfolder is not played back.	Subfolders cannot be played when FLD (folder repeat) is selected.	Select another repeat play range.
NO XXXX appears when a display is changed (NO TITLE , for example).	There is no embedded text information.	Switch the display or play another track/file.
The unit is malfunctioning. There is interference.	You are using a device, such as a cellular phone, that transmits electric waves near the unit.	Move electrical devices that may be causing the interference away from the unit.

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to note the error message.

Common

Message	Cause	Action
AMP ERROR	Unit fails to operate or speaker connection is incorrect; protective circuit is activated.	Check the speaker connection. If the message fails to disappear even after the engine is switched off/on, contact your dealer or an authorized Pioneer Service Station for assistance.

CD player

Message	Cause	Action
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is scratched.	Replace the disc.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	There is an electrical or mechanical error.	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc is blank.	Replace the disc.
ERROR-23	Unsupported CD format.	Replace the disc.

Additional information

Message	Cause	Action
FORMAT READ	Sometimes there is a delay between the start of playback and when you start to hear any sound.	Wait until the message disappears and you hear sound.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any playable files.	Replace the disc.
SKIPPED	The inserted disc contains DRM protected files.	Replace the disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are embedded with DRM.	Replace the disc.

Handling guidelines

Discs and player

Use only discs that feature either of the following two logos.



Use 12-cm discs. Do not use 8-cm discs or an adapter for 8-cm discs.

Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.



Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.

Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.

Unfinalized CD-R/RW discs cannot be played back.

Do not touch the recorded surface of the discs.

Store discs in their cases when not in use.

Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.

To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.

Condensation may temporarily impair the player's performance. Let it rest for about one hour to adjust to a warmer temperature. Also, wipe any damp discs off with a soft cloth.

Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.

Road shocks may interrupt disc playback.

Read the precautions for discs before using them.

Additional information

When using discs that can be printed on label surfaces, check the instructions and the warnings of the discs. Depending on the discs, inserting and ejecting may not be possible. Using such discs may result in damage to this equipment.

Do not attach commercially available labels or other materials to the discs.

- The discs may warp making the disc unplayable.
- The labels may come off during playback and prevent ejection of the discs, which may result in damage to the equipment.

DualDiscs

DualDiscs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.

Since the CD side of DualDiscs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit. Frequent loading and ejecting of a DualDisc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a DualDisc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using DualDisc with this unit. Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about DualDiscs.

Compressed audio compatibility

WMA

File extension: .wma

Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)

Sampling frequency: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream with video: Not compatible

MP3

File extension: .mp3

Bit rate: 8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR

Sampling frequency: 8 kHz to 48 kHz (32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz for emphasis)

Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority over Version 1.x.)

M3u playlist: Not compatible

MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: Not compatible

WAV

File extension: .wav

Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz and 44.1 kHz (MS ADPCM)

Supplemental information

Only the first 32 characters can be displayed as a file name (including the file extension) or a folder name.

This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

Additional information

Disc

Playable folder hierarchy: up to eight tiers (A practical hierarchy is less than two tiers.)

Playable folders: up to 99

Playable files: up to 999

File system: ISO 9660 Level 1 and 2, Romeo, Joliet

Multi-session playback: Compatible

Packet write data transfer: Not compatible

Regardless of the length of blank sections between the songs from the original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

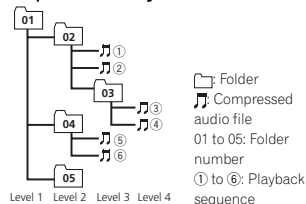
CAUTION

Do not leave discs in any place that is subject to high temperatures.

Sequence of audio files

The user cannot assign folder numbers and specify playback sequences with this unit.

Example of a hierarchy



Disc

Folder selection sequence or other operation may differ depending on the encoding or writing software.

Copyright and trademark

iTunes

Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from Microsoft Licensing, Inc.

Additional information

Specifications

General

Power source	14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V (lowable))
Grounding system	Negative type
Maximum current consumption	10.0 A
Dimensions (W × H × D):	
DIN	
Chassis	178 mm × 50 mm × 165 mm (7 in. × 2 in. × 6-1/2 in.)
Nose	188 mm × 58 mm × 16 mm (7-3/8 in. × 2-1/4 in. × 5/8 in.)
D	
Chassis	178 mm × 50 mm × 165 mm (7 in. × 2 in. × 6-1/2 in.)
Nose	170 mm × 46 mm × 16 mm (6-3/4 in. × 1-3/4 in. × 5/8 in.)
Weight	1 kg (2.2 lbs)

Audio

Maximum power output	50 W × 4 70 W × 1/2 Ω (for subwoofer)
Continuous power output	22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance	4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preset maximum output level	2.0 V
Loudness contour	+10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)
Equalizer (5-Band Graphic Equalizer):	
Frequency	80 Hz/250 Hz/800 Hz/ 2.5 kHz/8 kHz
Equalization range	±12 dB (2 dB step)
Subwoofer (mono):	
Frequency	50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/ 125 Hz/160 Hz/200 Hz
Slope	-6 dB/oct. -12 dB/oct
Gain	+6 dB to -24 dB
Phase	Normal/Reverse

CD player

System	Compact disc audio system
Usable discs	Compact disc
Signal-to-noise ratio	94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Number of channels	2 (stereo)
MP3 decoding format	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format	Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

FM tuner

Frequency range	87.9 MHz to 107.9 MHz
Usable sensitivity	9 dBf (0.8 μV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio	72 dB (IHF-A network)

AM tuner

Frequency range	530 kHz to 1710 kHz
Usable sensitivity	25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio	62 dB (IHF-A network)

CEA2006 Specifications



Power output	14 W RMS × 4 Channels (4 Ω and ≤ 1% THD+N)
S/N ratio	91 dBA (reference: 1 W into 4 Ω)

Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER.

Pour garantir une utilisation correcte, lisez bien ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et **PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi. *Conservez-le dans un endroit sûr et facilement accessible pour toute consultation ultérieure.*

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire **AVANT** que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE :

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Amérique du Nord. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité.



PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait également provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur.
- Évitez tout contact avec l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé.

Remarque

Les opérations de réglage des fonctions sont validées même si le menu est annulé avant la confirmation des opérations.

Avant de commencer

Service après-vente des produits Pioneer

Veillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil pour le service après-vente (y compris les conditions de garantie) ou pour toute autre information. Dans le cas où les informations nécessaires ne sont pas disponibles, veuillez contacter les sociétés indiquées ci-dessous : N'expédiez pas l'appareil pour réparation à l'une des adresses figurant ci-dessous sans avoir pris contact au préalable.

États-Unis

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA

Pioneer Électroniques du Canada, Inc.
DÉPARTEMENT DE SERVICE AUX CONSOM-
MATEURS
340 Ferrier Street
Unit 2
Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
1-877-283-5901
905-479-4411

Pour connaître les conditions de garantie, reportez-vous au document Garantie limitée qui accompagne cet appareil.

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, veuillez contacter votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par PIONEER le plus proche.

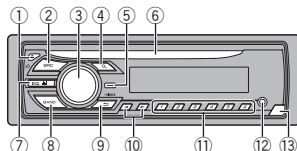
Visitez notre site Web

<http://www.pioneerelectronics.com>
au Canada
<http://www.pioneerelectronics.ca>

- Informez-vous sur les mises à jour disponibles pour votre produit (telles que les mises à jour du firmware).
- Enregistrez votre produit afin de recevoir des notifications concernant les mises à jour du produit, ainsi que pour sauvegarder les détails de votre achat dans nos fichiers en cas de perte ou de vol.
- Accédez aux modes d'emploi, aux informations relatives aux pièces de rechange et à l'entretien, et à beaucoup d'autres informations.

Utilisation de l'appareil

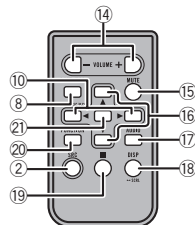
Appareil central



Partie	Partie
① ▲ (éjection)	⑧ BAND
② SRC/OFF	⑨ ↶ (retour)/ DIM-MER (atténuateur de luminosité)
③ MULTI-CONTROL (M.C.)	⑩ ◀▶
④ 🔍 (liste)	⑪ 1/∧ à 6/↶
⑤ DISP	⑫ Jack d'entrée AUX (jack stéréo 3,5 mm)
⑥ Fente de chargement des disques	⑬ Touche de retrait de la face avant
⑦ EQUAL (égaliseur)	

Télécommande

Les touches de la télécommande portant les mêmes numéros que l'appareil fonctionnent comme la touche correspondante de l'appareil, quel que soit le nom de la touche.



Partie	Utilisation
⑭ VOLUME	Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.
⑮ MUTE	Appuyez sur cette touche pour couper le son. Appuyez à nouveau pour réactiver le son.
⑯ ▲/▼	Appuyez sur cette touche pour rappeler des stations en mémoire. Appuyez sur cette touche pour choisir le dossier suivant/précédent.
⑰ AUDIO	Appuyez sur cette touche pour choisir une fonction audio. Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour mettre en service, ou hors service, l'atténuateur de luminosité.
⑱ DISP/SCRL	

Utilisation de l'appareil

Partie	Utilisation
⑲ II	Appuyez sur cette touche pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
⑳ FUNCTION	Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions. Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des titres des disques, des titres des plages, des dossiers ou des fichiers selon la source. Appuyez sur cette touche pour afficher la liste en fonction de la source. Appuyez sur cette touche pour contrôler les fonctions lorsque vous utilisez le menu.
㉑ LIST/ENTER	

Indicateur	État
⑤ ↶ (répétition de la lecture)	La fonction de répétition d'une plage ou d'un dossier est activée.
⑥ XX (lecture aléatoire)	La lecture aléatoire est activée.
⑦ Section d'informations principales	- Sintoniseur : gamme et fréquence - Lecteur de CD : temps de lecture écoulé et informations textuelles
⑧ ▶	Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

Menu de configuration

Lorsque vous mettez le contact d'allumage sur ON après l'installation, le menu de configuration s'affiche sur l'écran. Vous pouvez configurer les options de menu ci-dessous.

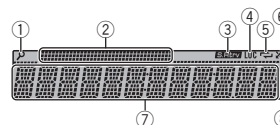
1 Après avoir installé l'appareil, mettez le contact d'allumage sur ON. SET UP s'affiche.

2 Tournez M.C. pour passer à YES.

- Si vous n'effectuez aucune opération dans les 30 secondes environ, le menu de configuration ne s'affichera pas.
 - Si vous préférez ne pas effectuer la configuration pour l'instant, tournez **M.C.** pour passer à **NO**. Appuyez pour sélectionner.
- Si vous sélectionnez **NO**, vous ne pouvez pas effectuer de réglage dans le menu de configuration.

3 Appuyez sur M.C. pour sélectionner.

Indications affichées



Indicateur	État
① 🔍 (liste)	La fonction liste est utilisée.
② Section d'informations secondaires	Les informations secondaires sont affichées.
③ SRtrv (sound retriever)	La fonction Sound Retriever est activée.
④ LOC	L'accord automatique sur une station locale est en service.

Utilisation de l'appareil

4 Terminez la procédure indiquée ci-dessous pour configurer le menu.

Pour passer à la prochaine option de menu, vous devez confirmer votre sélection.

CLOCK SET (réglage de l'horloge)

- 1 Tournez **M.C.** pour régler l'heure.
- 2 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner les minutes.
- 3 Tournez **M.C.** pour régler les minutes.
- 4 Appuyez sur **M.C.** pour confirmer la sélection. **QUIT** s'affiche.

5 Pour terminer la configuration, tournez **M.C.** pour sélectionner **YES**.

• Si vous souhaitez modifier à nouveau le réglage, tournez **M.C.** pour passer à **NO**. Appuyez pour sélectionner.

6 Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner.

Remarques

- Vous pouvez configurer les options de menu à partir du menu système. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à la page 19, *Menu système*.
- Vous pouvez annuler le menu de configuration en appuyant sur **SRC/OFF**.

Opérations de base

Important

- Lorsque vous enlevez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- Pour éviter d'endommager le périphérique ou l'intérieur du véhicule, retirez tous les câbles et périphériques connectés à la face avant, avant d'enlever cette dernière.

Retrait de la face avant pour protéger l'appareil contre le vol

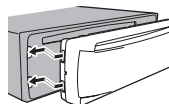
- 1 Appuyez sur la touche de retrait pour libérer la face avant.
- 2 Poussez la face avant vers le haut (I), puis tirez-la vers vous (II).



- 3 Conservez toujours la face avant dans un boîtier de protection lorsqu'elle est détachée.

Remontage de la face avant

- 1 Faites glisser la face avant vers la gauche. Assurez-vous d'insérer les encoches sur le côté gauche de l'appareil central dans les fentes du panneau de commande.



- 2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, vérifiez que la face avant est correctement placée sur l'appareil central. Forcer la face avant en position risque de l'endommager ou d'endommager l'appareil central.

Mise en service de l'appareil

- 1 Appuyez sur **SRC/OFF** pour mettre en service l'appareil.

Mise hors service de l'appareil

- 1 Maintenez la pression sur **SRC/OFF** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

Utilisation de l'appareil

Choix d'une source

- 1 Appuyez sur **SRC/OFF** pour parcourir les options disponibles:
TUNER (syntoniseur)—**CD** (lecteur de CD)—**AUX** (AUX)

Réglage du volume

- 1 Tournez **M.C.** pour régler le volume.

⚠ ATTENTION

- Conservez la pile hors de portée des enfants. Au cas où la pile serait avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent pas être exposées à des températures élevées telles que la lumière directe du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur similaire.

⚠ PRÉCAUTION

Pour des raisons de sécurité, gardez votre véhicule pour retirer la face avant.

Remarque

Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

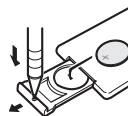
Utilisation et entretien de la télécommande

Utilisation de la télécommande

- 1 Pointez la télécommande dans la direction de la face avant de l'appareil à télécommander. Lors de la première utilisation, retirez le film qui dépasse du porte-pile.

Remplacement de la pile

- 1 Sortez le porte-pile de l'arrière de la télécommande en la faisant glisser.
- 2 Insérez la pile en respectant les polarités (+) et (-).



⚠ PRÉCAUTION

- Utilisez une pile au lithium **CR2025 (3 V)**.
- Retirez la pile si la télécommande n'est pas utilisée pendant un mois ou plus.
- Remplacer la pile de manière incorrecte peut créer un risque d'explosion. Remplacez la pile uniquement par une pile identique ou de type équivalent.
- Ne manipulez pas la pile avec un outil métallique.
- Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- Si la pile fuit, nettoyez soigneusement la télécommande, puis insérez une pile neuve.
- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements nationaux ou les instructions locales en vigueur dans le pays où la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.

🔍 Important

- Ne laissez pas la télécommande exposée à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas la télécommande tomber sur le plancher, où elle pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.

Utilisation de l'appareil

Opérations de menu fréquemment utilisées

Retour à l'affichage précédent
Retour à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur)

[1] Appuyez sur **DIMMER**.

Retour à l'affichage ordinaire
Annulation du menu principal

[1] Appuyez sur **BAND**.

Retour à l'affichage ordinaire à partir de la liste

[1] Appuyez sur **BAND**.

Syntoniseur

Opérations de base

Sélection d'une gamme

[1] Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **FM1**, **FM2**, **FM3** en FM ou **AM**, soit affichée.

Changement de fréquence en mémoire

[1] Appuyez sur **◀** ou **▶**.

- Sélectionnez **PCH** (canal présélectionné) sous **SEEK** pour utiliser cette fonction. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à cette page, **SEEK** (réglage de la touche droite/gauche).

Accord manuel (pas à pas)

[1] Appuyez sur **◀** ou **▶**.

- Sélectionnez **MAN** (accord manuel) sous **SEEK** pour utiliser cette fonction. Pour des détails sur les réglages, reportez-vous à cette page, **SEEK** (réglage de la touche droite/gauche).

Recherche

[1] Appuyez de manière prolongée sur **◀** ou **▶**, puis relâchez.

Vous pouvez annuler l'accord automatique en appuyant brièvement sur **◀** ou **▶**.

Lorsque vous appuyez de manière prolongée sur **◀** ou **▶**, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **◀** ou **▶**.

Enregistrement et rappel des stations pour chaque gamme

Utilisation des touches de présélection

1 Lorsque se présente une station que vous souhaitez mettre en mémoire, appuyez de manière prolongée sur l'une des touches de présélection (1/△ à 6/▽) jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

2 Appuyez sur l'une des touches de présélection (1/△ à 6/▽) pour sélectionner la station souhaitée.

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées

[1] Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :

- BRDCST INFO** (nom du service de programme/titre de la plage musicale/nom de l'interprète)
- FREQUENCY** (fréquence)
- CLOCK** (nom de la source et horloge)

Utilisation de l'appareil

Remarques

- Les informations textuelles **BRDCST INFO** changent automatiquement.
- En fonction de la gamme sélectionnée, les informations textuelles peuvent être différentes.
- Les informations textuelles pouvant être modifiées dépendent de la région.

Réglages des fonctions

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le menu principal.

2 Tournez **M.C.** pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner **FUNCTION**.

3 Tournez **M.C.** pour sélectionner la fonction.

Une fois sélectionnées, les fonctions suivantes peuvent être ajustées.

BSM (mémoire des meilleures stations)

La fonction BSM (mémoire des meilleures stations) mémorise automatiquement les six stations les plus fortes dans l'ordre de la force du signal.

[1] Appuyez sur **M.C.** pour mettre la fonction BSM en service.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur **M.C.**

LOCAL (accord automatique sur une station locale)

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

[1] Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.

FM : **OFF—LV1—LV2—LV3—LV4**

AM : **OFF—LV1—LV2**

La valeur la plus élevée permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent la réception de stations moins puissantes.

SEEK (réglage de la touche droite/gauche)

Vous pouvez assigner une fonction aux touches droite et gauche de l'appareil.

Sélectionnez **MAN** (accord manuel) pour effectuer un accord de fréquence manuellement ou sélectionnez **PCH** (canaux présélectionnés) pour changer de canal présélectionné.

[1] Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner **MAN** ou **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW

Opérations de base

Lecture d'un CD/CD-R/CD-RW

[1] Introduisez un disque, l'étiquette vers le haut, dans le logement de chargement des disques.

Éjection d'un CD/CD-R/CD-RW

[1] Appuyez sur **▲**.

Sélection d'un dossier

[1] Appuyez sur **1/△** ou **2/▽**.

Sélection d'une plage

[1] Appuyez sur **◀** ou **▶**.

Utilisation de l'appareil

Avance ou retour rapide

- [1] Appuyez de manière prolongée sur ◀ ou ▶.
- Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

Retour au dossier racine

- [1] Appuyez sur **BAND** de façon prolongée.

Commutation entre les modes audio compressé et CD-DA

- [1] Appuyez sur **BAND**.

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées

- [1] Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :

CD-DA

- ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- CLOCK** (nom de la source et horloge)
- SPEANA** (analyseur de spectre)

CD-TEXT

- TRACK INFO** (titre de la plage/interprète de la plage/titre du disque)
- ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- CLOCK** (nom de la source et horloge)
- SPEANA** (analyseur de spectre)

MP3/WMA/WAV

- TRACK INFO** (titre de la plage/nom de l'interprète/nom de l'album)
- FILE INFO** (nom du fichier/nom du dossier)
- ELAPSED TIME** (numéro de plage et temps de lecture)
- CLOCK** (nom de la source et horloge)
- SPEANA** (analyseur de spectre)

Remarques

- Les informations textuelles **TRACK INFO** et **FILE INFO** changent automatiquement.

- Selon la version de iTunes utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque ou les types de fichiers média, des informations textuelles incompatibles enregistrées dans le fichier audio peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Les informations textuelles pouvant être modifiées dépendent du média.

Sélection et lecture des fichiers/ pages à partir de la liste des noms

1 Appuyez sur **Q** pour passer en mode liste des noms de fichiers/pages.

2 Utilisez **M.C.** pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) souhaité.

Sélection d'un fichier ou d'un dossier

- [1] Tournez **M.C.**

Lecture

- [1] Lorsqu'un fichier ou une plage est sélectionné(e), appuyez sur **M.C.**

Affichage d'une liste des fichiers (ou des dossiers) dans le dossier sélectionné

- [1] Quand un dossier est sélectionné, appuyez sur **M.C.**

Lecture d'une plage musicale dans le dossier sélectionné

- [1] Quand un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée sur **M.C.**

Utilisation de l'appareil

Opérations à l'aide de touches spéciales

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

- [1] Appuyez sur **6** pour parcourir les options disponibles :
- ALL** – Répétition de toutes les plages
 - ONE** – Répétition de la plage en cours de lecture
 - FLD** – Répétition du dossier en cours de lecture

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

- [1] Appuyez sur **5/X** pour activer ou désactiver la lecture aléatoire. Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.
- Pour changer de plage musicale pendant une lecture aléatoire, appuyez sur **▶** pour passer à la plage suivante. Appuyez sur **◀** pour redémarrer la lecture de la plage en cours au début de la plage musicale.

Pause de la lecture

- [1] Appuyez sur **4/PAUSE** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

Amélioration de l'audio compressé et restauration d'un son riche (sound retriever (correcteur de son compressé))

- [1] Appuyez sur **3/S.rtrv** pour parcourir les options disponibles :
- 1—2—OFF** (hors service)
- 1** est efficace pour les faibles taux de compression et **2** est efficace pour les taux de compression élevés.

S.RTRV (sound retriever)

Améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

- [1] Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
- Pour les détails, reportez-vous à cette page, *Amélioration de l'audio compressé et restauration d'un son riche (sound retriever (correcteur de son compressé))*.

Réglages sonores

1 Appuyez sur **M.C.** pour afficher le menu principal.

2 Tournez **M.C.** pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner **AUDIO**.

3 Tournez **M.C.** pour sélectionner la fonction audio.

Une fois sélectionnées, les fonctions audio suivantes peuvent être ajustées.

- FADER** n'est pas disponible lorsque **SUB.W/SUB.W** est sélectionné dans **SP-P/O MODE**. Pour les détails, reportez-vous à la page 20, **SP-P/O MODE** (réglage de la sortie arrière et du préamp).
- SUB.W**, **SUB.W CTRL** et **HPF SETTING** ne sont pas disponibles lorsque **REAR/REAR** est sélectionné dans **SP-P/O MODE**. Pour les détails, reportez-vous à la page 20, **SP-P/O MODE** (réglage de la sortie arrière et du préamp).
- SUB.W CTRL** et **HPF SETTING** ne sont pas disponibles lorsque **SUB.W** est sélectionné dans **OFF**. Pour les détails, reportez-vous à la page suivante, **SUB.W** (réglage en service/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves).

FADER (réglage de l'équilibre avant-arrière)

- [1] Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- [2] Tournez **M.C.** pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Utilisation de l'appareil

BALANCE (réglage d'équilibre sonore)

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Tournez **M.C.** pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche/droite.

EQ SETTING (rappel de l'égaliseur)

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Tournez **M.C.** pour sélectionner l'égaliseur.
POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM1—CUSTOM2—FLAT—SUPER BASS
La bande et le niveau de l'égalisateur peuvent être personnalisés lorsque **CUSTOM1** ou **CUSTOM2** est sélectionné.
Si **CUSTOM1** ou **CUSTOM2** est sélectionné, suivez les procédures décrites ci-dessous. Si d'autres options sont sélectionnées, appuyez sur **M.C.** pour revenir à l'affichage précédent.
 - CUSTOM1** peut être réglé séparément pour chaque source.
 - CUSTOM2** est un réglage partagé et commun à toutes les sources.
- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Bande de l'égaliseur—Niveau de l'égaliseur
- Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Bande de l'égaliseur : **80HZ—250HZ—800HZ—2.5KHZ—8KHZ**
Niveau de l'égaliseur : **+6 à -6**
 - Vous pouvez également changer l'égaliseur en appuyant de manière répétée sur **Eq**.

LOUDNESS (correction physiologique)

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les hautes et les basses fréquences à bas niveaux d'écoute.

- Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
OFF (hors service)—**LOW** (faible)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)

SUB.W (réglage en service/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

- Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
NOR (phase normale) — **REV** (phase inversée)
— **OFF** (haut-parleur d'extrêmes graves désactivé)

SUB.W CTRL (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)

Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont produites par le haut-parleur d'extrêmes graves.

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Fréquence de coupure—Niveau de sortie—Niveau de pente
Les débits pouvant être réglés clignotent.
- Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Fréquence de coupure : **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Niveau de sortie : **-24 à +6**
Niveau de pente : **-6—-12**

BASS BOOST (accentuation des graves)

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Tournez **M.C.** pour sélectionner le niveau désiré.
0 à +6 sont les valeurs affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

HPF SETTING (réglage du filtre passe-haut)

Utilisation de l'appareil

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Appuyez sur **M.C.** pour parcourir les options disponibles :
Fréquence de coupure—Niveau de pente
- Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
Fréquence de coupure : **OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Niveau de pente : **-6—-12**

SLA (réglage du niveau de la source)

La fonction **SLA** (réglage du niveau de la source) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.
- Le niveau du volume AM peut également être réglé avec cette fonction.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Tournez **M.C.** pour régler le volume de la source.
Plage de réglage : **+4 à -4**

Menu système

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le menu principal.
- Tournez **M.C.** pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner **SYSTEM**.

3 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu système.

Une fois sélectionnées, les fonctions du menu système suivantes peuvent être ajustées.

CLOCK SET (réglage de l'horloge)

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.
- Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous souhaitez régler.
Heure—Minute
- Tournez **M.C.** pour régler l'horloge.

12H/24H (notation temporelle)

- Appuyez sur **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.
12H (horloge 12 heures)—**24H** (horloge 24 heures)

AUX (entrée auxiliaire)

Activez ce réglage lorsque vous utilisez un appareil auxiliaire connecté à cet appareil.

- Appuyez sur **M.C.** pour mettre **AUX** en service ou hors service.

Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité

Vous pouvez régler la luminosité d'éclairage.

- Appuyez sur **M.C.** pour afficher le menu principal.
- Tournez **M.C.** pour afficher **ILLUMI**, puis appuyez pour sélectionner.

3 Appuyez sur M.C. pour sélectionner le réglage souhaité.

- OFF** (hors service)—**ON** (en service)
- Vous pouvez également changer le réglage de l'atténuateur de luminosité en appuyant de façon prolongée sur **DIMMER**.

Utilisation de l'appareil

Menu initial

- 1 Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.
- 2 Appuyez de façon prolongée sur M.C. jusqu'à ce que le menu principal apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner INITIAL.
- 4 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu initial.
Une fois sélectionnée, la fonction de menu initial ci-dessous peut être ajustée.

SP-P/O MODE (réglage de la sortie arrière et du préamp)

La sortie des bornes du haut-parleur arrière et la sortie RCA de cet appareil peuvent être utilisées pour connecter un haut-parleur pleine gamme ou un haut-parleur d'extrêmes graves. Sélectionnez l'option appropriée à votre connexion.

[1] Appuyez sur **M.C.** pour afficher le mode de réglage.

[2] Tournez **M.C.** pour sélectionner le réglage souhaité.

Vous pouvez sélectionner l'une des options de la liste suivante :

- **REAR/SUB.W** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur pleine gamme est connecté aux bornes du haut-parleur arrière et qu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie RCA.
- **SUB.W/SUB.W** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté directement aux bornes du haut-parleur arrière sans amplificateur auxiliaire et qu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie RCA.
- **REAR/REAR** – Sélectionnez cette option lorsqu'un haut-parleur pleine gamme est connecté aux bornes du haut-parleur arrière et à la sortie RCA.

Si un haut-parleur pleine gamme est connecté à la sortie des bornes du haut-parleur arrière et que la sortie RCA n'est pas utilisée, vous pouvez sélectionner

REAR/SUB.W ou **REAR/REAR**.

Menu système

- 1 Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.
- 2 Appuyez de façon prolongée sur M.C. jusqu'à ce que le menu principal apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner SYSTEM.

Utilisation de l'appareil

4 Tournez M.C. pour sélectionner la fonction du menu système.

Une fois sélectionnées, les fonctions du menu système suivantes peuvent être ajustées. Pour les détails, reportez-vous à la page précédente, *Menu système*.

Utilisation d'une source AUX

1 Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée AUX.

2 Appuyez sur SRC/OFF pour choisir AUX comme source.

Remarque

Vous ne pouvez pas sélectionner AUX à moins que le réglage auxiliaire soit activé. Pour plus de détails, reportez-vous à la page précédente, **AUX** (entrée auxiliaire).

Changement de l'affichage

Sélection des informations textuelles souhaitées

- [1] Appuyez sur **DISP** pour parcourir les options disponibles :
- Nom de la source
 - Nom de la source et horloge

Si un écran non souhaité s'affiche

Mettez l'écran non souhaité hors service à l'aide des procédures répertoriées ci-dessous.

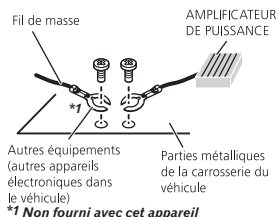
- 1 Appuyez sur M.C. pour afficher le menu principal.
- 2 Tournez M.C. pour changer l'option de menu et appuyez pour sélectionner SYSTEM.
- 3 Tournez M.C. pour afficher DEMO OFF, puis appuyez pour sélectionner.
- 4 Tournez M.C. pour passer à YES.
- 5 Appuyez sur M.C. pour sélectionner.

Installation

Connexions

⚠ ATTENTION

- Utilisez des haut-parleurs avec une puissance de sortie de 50 W et une impédance de $4\ \Omega$ à $8\ \Omega$. N'utilisez pas des haut-parleurs d'impédance $1\ \Omega$ à $3\ \Omega$ avec cet appareil.
- Le câble noir est la masse. Lorsque vous installez cet appareil ou un amplificateur de puissance (vendu séparément), assurez-vous de connecter le fil de masse en premier. Assurez-vous que le fil de masse est connecté correctement aux parties métalliques de la carrosserie du véhicule. Le fil de masse de l'amplificateur de puissance et celui de cet appareil ou de tout autre appareil doivent être connectés au véhicule séparément et avec des vis différentes. Si la vis du fil de masse se desserre ou tombe, il peut en résulter un incendie, de la fumée ou un dysfonctionnement.



⚠ Important

- Lors de l'installation de cet appareil dans un véhicule sans position ACC (accessoire) sur le contact d'allumage, ne pas connecter le câble rouge à la borne qui détecte l'utilisation de la clé de contact peut entraîner le déchargement de la batterie.



Avec position ACC



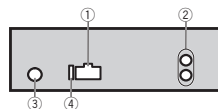
Sans position ACC

- Utilisez cet appareil uniquement sur des véhicules avec une batterie 12 volts et une mise à la masse du négatif. Le non respect de cette prescription peut engendrer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Pour éviter un court-circuit, une surchauffe ou un dysfonctionnement, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.
 - Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
 - Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enroulez dans du ruban adhésif les parties du câblage en contact avec des pièces en métal.
 - Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
 - Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
 - Ne reliez pas le câble jaune à la batterie à travers le trou dans le compartiment moteur.
 - Recouvrez tous les connecteurs de câbles qui ne sont pas connectés avec du ruban adhésif isolant.
 - Ne raccourcissez pas les câbles.
 - Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec d'autres appareils. La capacité en courant du câble est limitée.

Installation

- Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
- Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
- Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Lorsque cet appareil est sous tension, les signaux de commande sont transmis via le câble bleu/blanc. Connectez ce câble à la télécommande du système d'un amplificateur de puissance externe ou à la borne de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule (max. 300 mA 12 V CC). Si le véhicule est équipé d'une antenne intégrée à la lunette arrière, connectez-le à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne reliez jamais le câble bleu/blanc à la borne d'alimentation d'un amplificateur de puissance externe. De même, ne le reliez pas à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Dans le cas contraire, il peut en résulter un déchargement de la batterie ou un dysfonctionnement.

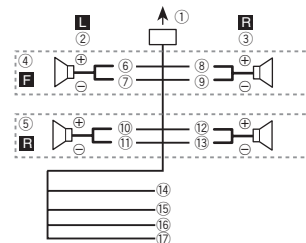
Cet appareil



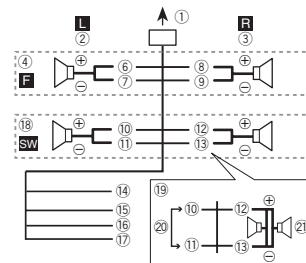
- Entrée cordon d'alimentation
- Sortie arrière ou haut-parleur d'extrêmes graves
- Entrée antenne
- Fusible (10 A)

Cordon d'alimentation

Réalisez ces connexions lorsqu'aucun fil de haut-parleur arrière n'est connecté à un haut-parleur d'extrêmes graves.



Réalisez ces connexions lors de l'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes graves sans amplificateur optionnel.



- Vers l'entrée cordon d'alimentation
- Gauche
- Droite
- Haut-parleur avant
- Haut-parleur arrière
- Blanc
- Blanc/noir

Installation

- ⑧ Gris
- ⑨ Gris/noir
- ⑩ Vert
- ⑪ Vert/noir
- ⑫ Violet
- ⑬ Violet/noir
- ⑭ Noir (masse du châssis)

Connectez sur un endroit métallique propre, non recouvert de peinture.

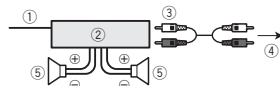
- ⑮ Jaune
Connectez à la borne d'alimentation 12 V permanente.
- ⑯ Rouge
Connectez à la borne contrôlée par le contact d'allumage (12 V CC).
- ⑰ Bleu/blanc
Connectez à la broche de commande du système de l'amplificateur de puissance ou à la broche de commande du relais de l'antenne automatique (max. 300 mA 12 V CC).
- ⑱ Haut-parleur d'extrêmes graves (4 Ω)
- ⑲ Lors de l'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes graves de 70 W (2 Ω), assurez-vous de connecter le haut-parleur d'extrêmes graves aux fils violet et violet/noir de cet appareil. Ne connectez aucun périphérique aux fils vert et vert/noir.
- ⑳ Non utilisé.
- ㉑ Haut-parleur d'extrêmes graves (4 Ω) $\times$ 2

Remarques

- Avec un système à 2 haut-parleurs, ne connectez rien aux fils des haut-parleurs qui ne sont pas connectés à des haut-parleurs.
- Changez le menu initial de cet appareil. Reportez-vous à la page 20, **SP-P/O MODE** (réglage de la sortie arrière et du préamp). La sortie haut-parleur d'extrêmes graves de cet appareil est monaurale.

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Réalisez ces connexions lors de l'utilisation d'un amplificateur optionnel.



- ① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
- ② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
- ③ Connectez avec des câbles RCA (vendus séparément)
- ④ Vers la sortie arrière ou la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves
- ⑤ Haut-parleur arrière ou haut-parleur d'extrêmes graves

Installation

Important

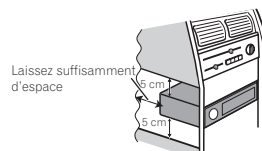
- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces non autorisées car il peut en résulter des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas cet appareil là où :
 - il peut interférer avec l'utilisation du véhicule.
 - il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé s'il devient trop chaud. Installez cet appareil à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.

Installation

- Des performances optimales sont obtenues quand l'appareil est installé à un angle inférieur à 60°.



- Lors de l'installation, pour assurer une dispersion correcte de la chaleur quand cet appareil est utilisé, assurez-vous de laisser un espace important derrière la face arrière et enroulez les câbles volants de façon qu'ils ne bloquent pas les orifices d'aération.



Montage avant/arrière DIN

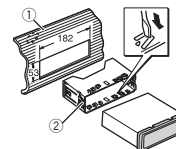
Cet appareil peut être installé correctement soit en montage frontal ou en montage arrière. Utilisez des pièces disponibles dans le commerce lors de l'installation.

Montage frontal DIN

1 Insérez le manchon de montage dans le tableau de bord.

Lors de l'installation de cet appareil dans un espace peu profond, utilisez le manchon de montage fourni. Si l'espace est suffisant, utilisez le manchon de montage fourni avec le véhicule.

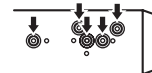
2 Fixez le manchon de montage en utilisant un tournevis pour courber les pattes métalliques (90°) en place.



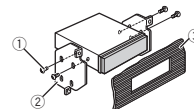
- ① Tableau de bord
- ② Manchon de montage
- Assurez-vous que l'appareil est correctement mis en place. Toute installation instable peut entraîner des sauts ou autres dysfonctionnements.

Montage arrière DIN

1 Déterminez la position appropriée où les trous sur le support et sur le côté de l'appareil se correspondent.



2 Serrez deux vis de chaque côté.



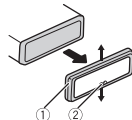
- ① Vis
- ② Support de montage
- ③ Tableau de bord ou console

Installation

- Utilisez des vis à tête bombée (5 mm × 8 mm) ou des vis en affleurement (5 mm × 9 mm), selon la forme des trous de vis dans le support.

Retrait de l'appareil

1 Retirez l'anneau de garniture.

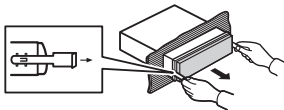


- ① Anneau de garniture
② Encoche

- Retirer la face avant permet d'accéder plus facilement à l'anneau de garniture.
- Quand vous remontez l'anneau de garniture, pointez le côté avec l'encoche vers le bas.

2 Insérez les clés d'extraction fournies dans les deux côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.

3 Tirez l'appareil hors du tableau de bord.



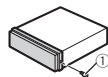
Retrait et remontage de la face avant

Vous pouvez retirer la face avant pour protéger l'appareil contre le vol.
Appuyez sur la touche de retrait, puis poussez la face avant vers le haut et tirez-la vers vous.

Pour les détails, reportez-vous à *Retrait de la face avant pour protéger l'appareil contre le vol* et à la page 16, *Remontage de la face avant*.

Fixation de la face avant

La face avant peut être fixée avec la vis fournie.



- ① Vis

Informations complémentaires

Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Action corrective
L'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.	Vous n'avez exécuté aucune opération pendant 30 secondes.	Réexécutez l'opération.
L'étendue de répétition de lecture change de manière inattendue.	En fonction de l'étendue de répétition de lecture, l'étendue sélectionnée peut changer lors de la sélection d'un autre dossier ou d'une autre plage ou pendant l'avance ou le retour rapide.	Résélectionnez l'étendue de répétition de lecture.
Un sous-dossier n'est pas lu.	Il est impossible de lire les sous-dossiers lorsque FLD (répétition du dossier) est sélectionné.	Sélectionnez une autre étendue de répétition de lecture.
NO XXXX s'affiche lors de la modification de l'affichage (par exemple NO TITLE).	Aucune information textuelle n'est intégrée.	Basculez l'affichage ou la lecture sur une autre plage/un autre fichier.

Symptôme	Causes possibles	Action corrective
L'appareil ne fonctionne pas correctement. Il y a des interférences.	Vous utilisez un autre appareil, tel qu'un téléphone cellulaire, qui transmet des ondes électromagnétiques à proximité de l'appareil.	Éloignez tous les appareils électriques qui pourraient provoquer des interférences.

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Commun

Message	Causes possibles	Action corrective
AMP ERROR	Une anomalie de fonctionnement des haut-parleurs. Si le message ne disparaît pas même après avoir éteint puis démarré le moteur, consultez votre distributeur ou un centre d'entretien agréé par Pioneer.	Vérifiez la connexion des haut-parleurs. Si le message ne disparaît pas même après avoir éteint puis démarré le moteur, consultez votre distributeur ou un centre d'entretien agréé par Pioneer.

Informations complémentaires

Lecteur de CD

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	Le disque est sale. Le disque est rayé.	Nettoyez le disque. Utilisez un autre disque.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Une erreur mécanique ou électrique est survenue.	Coupez et remettez le contact d'alumage ou choisissez une autre source, puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré est vierge.	Utilisez un autre disque.
ERROR-23	Format CD non pris en charge.	Utilisez un autre disque.
FORMAT READ	Le début de la lecture et le début de l'émission des sons sont parfois décalés.	Attendez que le message disparaisse pour entendre les sons.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient pas de fichiers pouvant être lus.	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers protégés par DRM.	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré intègrent la protection par DRM.	Utilisez un autre disque.

Conseils sur la manipulation

Disques et lecteur

Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.



Utilisez des disques 12 cm. N'utilisez pas de disques 8 cm ni un adaptateur pour disques 8 cm.

Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.



N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.

N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.

Les disques CD-R/RW non finalisés ne peuvent pas être lus.

Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.

Rangiez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.

Ne posez aucune étiquette sur la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.

Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.

Informations complémentaires

La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essayez également les disques humides avec un chiffon doux.

La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.

Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.

Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser.

Lors de l'utilisation de disques dont la surface de l'étiquette est imprimable, vérifiez les instructions et les avertissements des disques. L'insertion et l'éjection peuvent ne pas être possibles selon les disques. L'utilisation d'un tel disque risque d'endommager cet appareil.

Ne posez aucune étiquette disponible dans le commerce ou tout autre matériau sur la surface des disques.

- Les disques pourraient se déformer et devenir injouables.
- Les étiquettes pourraient se décoller pendant la lecture et empêcher l'éjection des disques, ce qui pourrait endommager l'appareil.

DualDiscs

Les DualDiscs sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre. Comme la face CD des DualDiscs n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.

Charger et éjecter fréquemment un DualDisc peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un DualDisc peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des DualDiscs avec cet appareil. Pour des informations plus détaillées sur les DualDiscs, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant des disques.

Compatibilité des formats audio compressés

WMA

Extension de fichier : .wma

Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)

Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream avec vidéo : incompatible

MP3

Extension de fichier : .mp3

Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR

Fréquence d'échantillonnage : 8 kHz à 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz pour accentuation)

Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)

Liste de lecture m3u : incompatible

MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : incompatible

Informations complémentaires

WAV

Extension de fichier : .wav

Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz et 44,1 kHz (MS ADPCM)

Informations supplémentaires

Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension de fichier) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.

Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.

Disque

Hierarchie des dossiers pouvant être lus : jusqu'à 8 niveaux (dans la pratique, la hiérarchie compte moins de 2 niveaux).

Dossiers pouvant être lus : jusqu'à 99

Fichiers pouvant être lus : jusqu'à 999

Système de fichiers : ISO 9660 Niveau 1 et 2, Romeo, Joliet

Lecture multi-session : compatible

Transfert des données en écriture par paquet : incompatible

Quelle que soit la durée du silence entre les plages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les plages musicales.

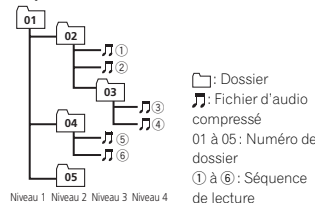
⚠ PRÉCAUTION

Ne laissez pas de disque dans un endroit soumis à des températures élevées.

Séquence des fichiers audio

Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier les séquences de lecture.

Exemple de hiérarchie



Disque

La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peut différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.

Droits d'auteur et marques commerciales

iTunes

Apple et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Informations complémentaires

MP3

La vente de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio à la demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media est une marque déposée ou une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Ce produit intègre une technologie détenue par Microsoft Corporation, qui ne peut être utilisée et distribuée que sous licence de Microsoft Licensing, Inc.

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation 14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)

Mise à la masse Pôle négatif

Consommation maximale 10,0 A

Dimensions (L × H × P) :

DIN

Châssis 178 mm × 50 mm × 165 mm

Panneau avant 188 mm × 58 mm × 16 mm

D

Châssis 178 mm × 50 mm × 165 mm

Panneau avant 170 mm × 46 mm × 16 mm

Poids 1 kg

Audio

Puissance de sortie maximale

..... 50 W × 4

70 W × 1/2 Ω (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)

Puissance de sortie continue

..... 22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz,

DHT 5%, impédance de charge 4 Ω avec les deux canaux entraînés)

Impédance de charge 4 Ω (4 Ω à 8 Ω acceptable)

Niveau de sortie maximum de la sortie préamp

..... 2,0 V

Correction physiologique

..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume : -30 dB)

Égaliseur (Égaliseur graphique à 5 bandes) :

Fréquence 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz

Plage d'égalisation ... ±12 dB (par pas de 2 dB)

Haut-parleur d'extrêmes graves (mono) :

Fréquence 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz

Pente -6 dB/oct. -12 dB/oct

Gain +6 dB à -24 dB

Phase Normale/Inverse

Informations complémentaires

Lecteur de CD

Système	Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables	Disques compacts
Rapport signal/bruit	94 dB (1 kHz) (réseau IHF-A)
Nombre de canaux	2 (stéréo)
Format de décodage MP3	MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV	PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence	87,9 MHz à 107,9 MHz
Sensibilité utile	9 dBf (0,8 μ V/75 Ω mono, S/B : 30 dB)
Rapport signal/bruit	72 dB (réseau IHF-A)

Syntoniseur AM

Gamme de fréquence	530 kHz à 1 710 kHz
Sensibilité utile	25 μ V (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit	62 dB (réseau IHF-A)

Caractéristiques CEA2006



Puissance de sortie	14 W RMS x 4 canaux (4 Ω et $\leq 1\%$ DHT+B)
Rapport S/B	91 dBA (référence : 1 W sur 4 Ω)

Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.

Antes de comenzar

Gracias por haber adquirido este producto PIONEER

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez para que pueda darle el mejor uso posible. Es muy importante que lea y cumpla con la información que aparece bajo los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** de este manual. *Una vez leído, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo en el futuro.*

Acerca de esta unidad

Las frecuencias del sintonizador de esta unidad están asignadas para su uso en América del Norte. El uso en otras áreas puede causar una recepción deficiente.

PRECAUCIÓN

- Evite que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- Evite la exposición a la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, todas las memorias preajustadas se borrarán.

Nota

Las operaciones se realizan incluso si se cancela el menú antes de confirmar.

Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el concesionario o distribuidor al que compró esta unidad para obtener el servicio posventa (incluidas las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que no esté disponible la información necesaria, póngase en contacto con las empresas enumeradas abajo.

No envíe su producto para su reparación a las empresas cuyas direcciones se indican abajo sin haberse puesto antes en contacto con ellas.

EE.UU.

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
340 Ferrier Street
Unit 2
Markham, Ontario L3R 2Z5, Canadá
1-877-283-5901
905-479-4411

Para obtener información sobre la garantía, véase la hoja de Garantía limitada adjunta a este producto.

En caso de problemas

Si esta unidad no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Antes de comenzar

Visite nuestro sitio Web

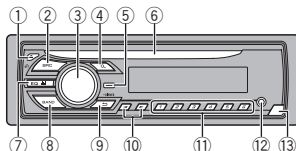
<http://www.pioneerelectronics.com>
en Canadá

<http://www.pioneerelectronics.ca>

- Infórmese de las últimas actualizaciones (por ejemplo, actualizaciones de firmware) para su producto.
- Registre su producto para recibir información sobre actualizaciones del producto y para mantener la seguridad de los detalles de su compra en nuestros archivos en caso de pérdida o robo.
- Acceso a manuales de instrucciones, información sobre piezas de recambio y mucho más.

Utilización de esta unidad

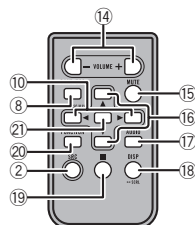
Unidad principal



Parte	Parte
① ▲ (expulsar)	⑧ BAND
② SRC/OFF	⑨ ➡ (parte posterior)/ DIMMER (reductor de luz)
③ MULTI-CONTROL (M.C.)	⑩ ◀▶
④ 🔍 (lista)	⑪ 1/▲ a 6/➡
⑤ DISP	⑫ Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3.5 mm)
⑥ Ranura de carga de discos	⑬ Botón de soltar
⑦ EQ/ul (ecualizador)	

Mando a distancia

Los botones del mando a distancia marcados con los mismos números que la unidad funcionan de la misma manera que los botones de la unidad correspondientes, independientemente del nombre del botón.



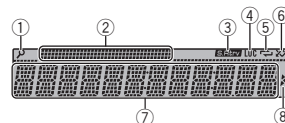
Parte	Operación
⑭ VOLUME	Pulse para aumentar o disminuir el volumen.
⑮ MUTE	Pulse para silenciar. Pulse de nuevo para desactivar el silenciamiento.
⑯ ▲/▼	Pulse este botón para recuperar las emisoras presintonizadas. Presione estos botones para seleccionar la carpeta siguiente/anterior.
⑰ AUDIO	Pulse para seleccionar una función de audio.
⑱ DISP/SCRL	Pulse este botón para seleccionar diferentes visualizaciones. Manténgalo pulsado para activar y desactivar el reductor de luz.

Utilización de esta unidad

Parte	Operación
⑲ II	Pulse este botón para pausar o reanudar.
⑳ FUNCTION	Pulse para seleccionar las funciones.
	Pulse para visualizar el título del disco, el título de la pista, la carpeta o la lista de archivos según la fuente.
㉑ LIST/ENTER	Pulse para visualizar la lista según la fuente. Cuando esté en el menú de funcionamiento, pulse para controlar las funciones.

Indicador	Estado
⑤ ➡ (repetición)	La repetición de pista o carpeta está activada.
⑥ ✖ (aleatorio)	La reproducción aleatoria está activada.
⑦ Sección de información principal	- Sintonizador: banda y frecuencia - Lector de CD: tiempo de reproducción transcurrido e información de texto
⑧ ▶	Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú inferior.

Indicaciones de la pantalla



Indicador	Estado
① 🔍 (lista)	Se está utilizando la función de la lista.
② Sección de información secundaria	Muestra la información secundaria.
③ Srtrv (recuperador de sonido)	La función recuperación de sonido está activada.
④ LOC	Sintonización por búsqueda local activada.

Menú de configuración

Una vez instalada la unidad, al poner en ON la llave de encendido aparecerá el menú de configuración.

Se pueden configurar las opciones del menú que se describen a continuación.

1 Una vez instalada la unidad, gire la llave de encendido hasta la posición ON.
Aparecerá **SET UP**.

2 Pulse M.C. para cambiar a YES.

- El menú de configuración desaparecerá si no se utiliza la unidad durante 30 segundos.
- Si prefiere dejar la configuración para más tarde, gire **M.C.** para cambiar a **NO** y púlselo para realizar la selección.

Si selecciona **NO**, no podrá realizar cambios en el menú de configuración.

3 Pulse M.C. para seleccionarlo.

4 Termine el proceso que se indica a continuación para ajustar el menú.

Para avanzar a la siguiente opción del menú debe confirmar primero su selección.

Utilización de esta unidad

CLOCK SET (ajuste del reloj)

- 1 Gire **M.C.** para ajustar el volumen.
- 2 Presione **M.C.** para seleccionar el minuto.
- 3 Gire **M.C.** para ajustar el minuto.
- 4 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.
Aparecerá **QUIT**.

5 Para cerrar la configuración, gire M.C. y seleccione YES.

- Si prefiere volver a cambiar la configuración, gire **M.C.** para cambiar a **NO** y púlselo para realizar la selección.

6 Pulse M.C. para seleccionarlo.

Notas

- Se pueden configurar las opciones del menú desde el menú del sistema. Si desea más información sobre los ajustes, consulte *Menú del sistema* en la página 33.
- Si desea cancelar el menú de configuración, pulse **SRC/OFF**.

Funcionamiento básico

Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar el panel delantero.
- Evite someter el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga el panel delantero alejado de la luz solar directa y no lo exponga a altas temperaturas.
- Para evitar que el dispositivo o el interior del vehículo sufran daños, retire todos los cables o dispositivos conectados al panel delantero antes de extraerlo.

Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo

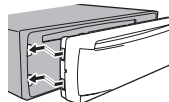
- 1 Pulse el botón de soltar para liberar el panel delantero.
- 2 Empuje el panel delantero hacia arriba (I) y tire de él hacia usted (II).



- 3 Mantenga siempre el panel delantero que se ha extraído en su medio de protección, como la caja protectora.

Colocación del panel delantero

- 1 Deslice el panel hacia la izquierda. Inserte las pestañas que hay en la parte izquierda de la unidad principal dentro de las ranuras del panel delantero.



- 2 Pulse el lado derecho del panel delantero hasta que se asiente firmemente. Si no logra encajar adecuadamente el panel delantero a la unidad principal, colóquelo de la forma correcta; no apriete ni use la fuerza para encajarlo, ya que puede provocar daños en el mismo o en la unidad principal.

Encendido de la unidad

- 1 Pulse **SRC/OFF** para encender la unidad.

Apagado de la unidad

- 1 Mantenga pulsado **SRC/OFF** hasta que se apague la unidad.

Utilización de esta unidad

Selección de una fuente

- 1 Pulse **SRC/OFF** para desplazarse entre: **TUNER** (sintonizador)—**CD** (reproductor de CD)—**AUX** (AUX)

Ajuste del volumen

- 1 Gire **M.C.** para ajustar el volumen.

PRECAUCIÓN

Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de extraer el panel delantero.

Nota

Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extenderá cuando se encienda el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Uso y cuidado del mando a distancia

Uso del mando a distancia

- 1 Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad. Al utilizar el mando a distancia por primera vez, extraiga la película que sobresale de la bandeja.

Reemplazo de la batería

- 1 Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia.
- 2 Inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (−) en la dirección correcta.



ADVERTENCIA

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.
- Las pilas o baterías no deben exponerse a altas temperaturas ni fuentes de calor como el sol, el fuego, etc.

PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta, existe cierto riesgo de explosión. Reemplácela sólo por una del mismo tipo o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.
- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.

Importante

- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Utilización de esta unidad

Operaciones del menú utilizadas frecuentemente

Retorno a la visualización anterior

Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior)

[1] Pulse **↩**/DIMMER.

Retorno a la visualización normal

Acceso al menú principal

[1] Pulse **BAND**.

Retorno a la visualización normal desde la lista

[1] Pulse **BAND**.

Sintonizador

Funcionamiento básico

Selección de una banda

[1] Pulse **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**FM1**, **FM2**, **FM3** para FM o **AM**).

Cambio de emisoras presintonizadas

[1] Pulse **◀** o **▶**.

- Para utilizar esta función, seleccione **PCH** (canal presintonizado) en **SEEK**. Para obtener más información sobre la configuración, consulte **SEEK** (ajuste tecla izquierda/derecha) en esta página.

Sintonización manual (paso a paso)

[1] Pulse **◀** o **▶**.

- Para utilizar esta función, seleccione **MAN** (sintonización manual) en **SEEK**. Para obtener más información sobre la configuración, consulte **SEEK** (ajuste tecla izquierda/derecha) en esta página.

Búsqueda

[1] Mantenga pulsado **◀** o **▶** y luego suéltelo.

Se puede cancelar la sintonización por búsqueda pulsando brevemente **◀** o **▶**.

Mientras mantiene pulsado **◀** o **▶** se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte **◀** o **▶**.

Almacenamiento y recuperación de emisoras para cada banda

Uso de los botones de ajuste de presintonías

1 Cuando encuentre la emisora que desee almacenar en la memoria, pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (**1/△** o **6/▽**) y manténgalo pulsado hasta que el número de presintonía deje de parpadear.

2 Pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (**1/△** o **6/▽**) para seleccionar la emisora deseada.

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada

[1] Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:

- BRDCST INFO** (nombre del servicio de programa/título de la canción/nombre del artista)
- FREQUENCY** (frecuencia)
- CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)

Utilización de esta unidad

Notas

- BRDCST INFO** la información de texto cambiará automáticamente.
- Dependiendo de la banda, puede cambiarse la información de texto.
- Los elementos de información de texto pueden cambiar según la zona.

Ajustes de funciones

1 Pulse **M.C.** para acceder al menú principal.

2 Gire **M.C.** para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar **FUNCTION**.

3 Gire **M.C.** para seleccionar la función. Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones.

BSM (memoria de las mejores emisoras)

BSM (memoria de las mejores emisoras) guarda automáticamente las seis emisoras más fuertes ordenadas por la intensidad de la señal.

[1] Pulse **M.C.** para activar la función BSM.

Para cancelar, vuelva a pulsar **M.C.**

LOCAL (sintonización por búsqueda local)

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar solo las emisoras de radio con señales lo suficientemente intensas como para asegurar una correcta recepción.

[1] Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.

FM: **OFF—LV1—LV2—LV3—LV4**

AM: **OFF—LV1—LV2**

El ajuste de nivel superior solo permite recibir las emisoras con las señales más intensas, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir las emisoras con señales más débiles.

SEEK (ajuste tecla izquierda/derecha)

Es posible asignar funciones a las teclas derecha e izquierda de la unidad.

Seleccione **MAN** (sintonización manual) para subir o bajar la frecuencia de forma manual o seleccione **PCH** (canales presintonizados) para cambiar entre los canales presintonizados.

[1] Presione **M.C.** para seleccionar **MAN** o **PCH**.

CD/CD-R/CD-RW

Funcionamiento básico

Reproducción de un CD/CD-R/CD-RW

[1] Inserte el disco en la ranura de carga de discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Expulsión de un CD/CD-R/CD-RW

[1] Pulse **▲**.

Selección de una carpeta

[1] Pulse **1/△** o **2/▽**.

Selección de una pista

[1] Pulse **◀** o **▶**.

Avance rápido o retroceso

[1] Mantenga pulsado **◀** o **▶**.

- Al reproducir audio comprimido, no hay sonido durante el avance rápido o el retroceso.

Regreso a la carpeta raíz

[1] Mantenga **BAND** pulsado.

Cambio entre audio comprimido y CD-DA

[1] Pulse **BAND**.

Utilización de esta unidad

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada

- 1 Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:

CD-DA

- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

CD-TEXT

- **TRACK INFO** (título de la pista/artista de la pista/título del disco)
- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

MP3/WMA/WAV

- **TRACK INFO** (título de la pista/nombre del artista/título del álbum)
- **FILE INFO** (nombre del fichero/nombre de la carpeta)
- **ELAPSED TIME** (número de pista y tiempo de reproducción)
- **CLOCK** (nombre de la fuente y reloj)
- **SPEANA** (analizador de espectro)

Notas

- **TRACK INFO** y **FILE INFO** la información de texto cambiará automáticamente.
- Según la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco u otro tipo de archivo de medios, es posible que los textos contenidos en el archivo de audio no se muestren correctamente si su formato es incompatible.
- Los elementos de información de texto pueden cambiar según el tipo de medio.

Selección y reproducción de archivos/pistas de la lista de nombres

- 1 Pulse **Q** para cambiar al modo de lista por nombre de archivo/pista.

- 2 Utilice **M.C.** para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta).

Selección de un archivo o una carpeta
1 Gire M.C.
Reproducción
1 Tras seleccionar un archivo o una pista, pulse M.C.
Visualización de una lista de los archivos (o las carpetas) de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, pulse M.C.
Reproducción de una canción de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, mantenga pulsado M.C.

Utilización de esta unidad

Operaciones con botones especiales

Selección de un intervalo de repetición de reproducción

- 1 Pulse **6/↔** para desplazarse entre las siguientes opciones:

- **ALL** – Repite todas las pistas
- **ONE** – Repite la pista actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

- 1 Pulse **5/∞** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.
- Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.
- Para cambiar de canciones durante la reproducción aleatoria, pulse **▶** para cambiar a la pista siguiente; si se pulsa **◀** se reiniciará la reproducción de la pista actual desde el principio de la canción.

Pausa de la reproducción

- 1 Pulse **4/PAUSE** para pausar o reanudar.

Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)

- 1 Pulse **3/5.Rtrv** para desplazarse entre:
- 1—2—OFF** (desactivado)
- 1** es efectivo para tasas de compresión baja, y **2** para tasas de compresión alta.

Ajustes de funciones

- 1 Pulse **M.C.** para acceder al menú principal.

- 2 Gire **M.C.** para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar **FUNCTION**.

Una vez seleccionado, se puede ajustar la función de abajo.

S.RTRV (recuperador de sonido)

Mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.

- 1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
- Para obtener más información, consulte *Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)* en esta página.

Ajustes de audio

- 1 Pulse **M.C.** para acceder al menú principal.

- 2 Gire **M.C.** para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar **AUDIO**.

- 3 Gire **M.C.** para seleccionar la función de audio.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones de audio.

- **FADER** no está disponible cuando se selecciona **SUB.W/SUB.W** en **SP-P/O MODE**. Para más información, consulte **SP-P/O MODE** (ajuste de la salida posterior y del preamplificador) en la página 34.
- **SUB.W SUB.W CTRL HPF SETTING** no están disponibles cuando se selecciona **REAR/REAR** en **SP-P/O MODE**. Para más información, consulte **SP-P/O MODE** (ajuste de la salida posterior y del preamplificador) en la página 34.
- **SUB.W CTRL** y **HPF SETTING** no están disponibles cuando se selecciona **SUB.W** en **OFF**. Para más información, consulte **SUB.W** (ajuste de subgraves activado/desactivado) en la página siguiente.

FADER (ajuste de ecualizador)

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Gire **M.C.** para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.

Utilización de esta unidad

BALANCE (ajuste del balance)

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Gire **M.C.** para ajustar el balance de los altavoces izquierdo o derecho.

EQ SETTING (recuperación de equalizador)

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
 - 2 Gire **M.C.** para seleccionar el equalizador.
POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM1—CUSTOM2—FLAT—SUPER BASS
- La banda y el nivel de equalización se pueden personalizar si se selecciona **CUSTOM1** o **CUSTOM2**.

Si selecciona **CUSTOM1** o **CUSTOM2**, complete los pasos que se describen más abajo. Si selecciona otras opciones, pulse **M.C.** para volver a la pantalla anterior.

- **CUSTOM1** puede ajustarse por separado para cada fuente.
- **CUSTOM2** es una configuración compartida que se utiliza para todas las fuentes.

- 3 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
 - 4 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Banda de equalización—Nivel de equalización
 - 5 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Banda de equalización: **80HZ—250HZ—800HZ—2.5KHZ—8KHZ**
Nivel de equalización: **+6 a -6**
- También puede cambiar el equalizador pulsando varias veces **EQ.HI**.

LOUDNESS (sonoridad)

La sonoridad compensa las deficiencias en los intervalos de frecuencias bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

- 1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
OFF (desactivado)—**LOW** (bajo)—**MID** (medio)—**HI** (alto)

SUB.W (ajuste de subgraves activado/desactivado)

Esta unidad está equipada con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar.

- 1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
NOR (fase normal)—**REV** (fase inversa)—**OFF** (subgraves desactivados)

SUB.W CTRL (ajuste de subgraves)

Solo las frecuencias más bajas que aquellas en el intervalo seleccionado se generan por el altavoz de subgraves.

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
 - 2 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Frecuencia de corte—Nivel de salida—Nivel de pendiente
- Las tasas que se puedan ajustar parpadearán.

- 3 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Frecuencia de corte: **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Nivel de salida: de **-24 a +6**
Nivel de pendiente: **-6—-12**

BASS BOOST (intensificación de graves)

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Gire **M.C.** para seleccionar el nivel que desee.
Se visualiza **0 a +6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

HPF SETTING (ajuste del filtro de paso alto)

Utilización de esta unidad

Cuando no desee que se generen los sonidos bajos del intervalo de frecuencias de salida de subgraves a través de los altavoces delanteros o traseros, active el filtro de paso alto (HPF). Solo las frecuencias más altas que aquellas del intervalo seleccionado se generan a través de los altavoces delanteros o traseros.

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Pulse **M.C.** para desplazarse entre las siguientes opciones:
Frecuencia de corte—Nivel de pendiente
- 3 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Frecuencia de corte: **OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ—160HZ—200HZ**
Nivel de pendiente: **-6—-12**

SLA (ajuste del nivel de fuente)

SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de AM también se puede ajustar con esta función.
- Al seleccionar FM como fuente, no se podrá cambiar a **SLA**.

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Gire **M.C.** para ajustar el volumen de la fuente.
Gama de ajuste: de **+4 a -4**

3 Gire M.C. para seleccionar la función del menú del sistema.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones del menú de sistema.

CLOCK SET (ajuste del reloj)

- 1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
- 2 Pulse **M.C.** para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Hora—Minuto
- 3 Gire **M.C.** para ajustar el reloj.

12H/24H (anotación de la hora)

- 1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
12H (reloj de 12 horas)—**24H** (reloj de 24 horas)

AUX (entrada auxiliar)

Active este ajuste si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

- 1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar **AUX**.

Cambio del ajuste del atenuador de luz

Puede ajustar el brillo de la iluminación.

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para visualizar ILLUMI y púlselo para realizar la selección.

3 Pulse M.C. para seleccionar el ajuste deseado.

OFF (activado)—**ON** (desactivado)

- También se puede cambiar la configuración de atenuador de luz manteniendo pulsado **⇨DIMMER**.

Menú del sistema

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

Utilización de esta unidad

Menú inicial

1 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga pulsado M.C. hasta que aparezca el menú principal en la pantalla.

3 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar INITIAL.

4 Gire M.C. para seleccionar la función del menú de inicio.

Una vez seleccionado, se puede ajustar la función del menú inicial de abajo.

SP-P/O MODE (ajuste de la salida posterior y del preamplificador)

La salida de cables de altavoces traseros y la salida RCA de esta unidad se puede usar para conectar altavoces de gama completa o de subgraves. Seleccione la opción adecuada para su conexión.

[1] Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.

[2] Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.

Se puede seleccionar cualquiera de las opciones de la lista siguiente:

- **REAR/SUB.W** – Seleccione cuando haya conectado un altavoz de gama completa a la salida de cables de altavoces traseros y un subgrave a la salida RCA.
- **SUB.W/SUB.W** – Seleccione cuando haya conectado un subgrave directamente a la salida de cables de altavoces traseros, sin ningún amplificador auxiliar, y un subgrave a la salida RCA.
- **REAR/REAR** – Seleccione cuando exista un altavoz de gama completa conectado a la salida de cables de los altavoces traseros y a la salida RCA.

Si hay un altavoz de gama completa conectado a la salida de cables de los altavoces traseros y la salida RCA no se utiliza, podrá seleccionar **REAR/SUB.W** o **REAR/REAR**.

Menú del sistema

1 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga pulsado M.C. hasta que aparezca el menú principal en la pantalla.

3 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

Utilización de esta unidad

4 Gire M.C. para seleccionar la función del menú del sistema.

Una vez seleccionado, se pueden ajustar las siguientes funciones del menú de sistema. Para obtener más información, consulte *Menú del sistema* en la página anterior.

3 Gire M.C. para visualizar DEMO OFF y púlselo para realizar la selección.

4 Pulse M.C. para cambiar a YES.

5 Pulse M.C. para seleccionarlo.

Uso de una fuente AUX

1 Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada AUX.

2 Pulse SRC/OFF para seleccionar AUX como fuente.

Nota

No se puede seleccionar AUX si no se activa el ajuste auxiliar. Para obtener más información, consulte *AUX (entrada auxiliar)* en la página anterior.

Cambio de la visualización

Selección de la información de texto deseada

- [1] Pulse **DISP** para desplazarse entre las siguientes opciones:
- Nombre de la fuente
 - Nombre de la fuente y reloj

Si aparece un display no deseado

Desactive el display no deseado mediante los pasos que se indican a continuación.

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

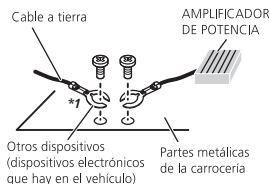
2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar SYSTEM.

Instalación

Conexiones

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice altavoces de más de 50 W (valor de salida) y de entre $4\ \Omega$ y $8\ \Omega$ (valor de impedancia). No utilice altavoces de $1\ \Omega$ a $3\ \Omega$ con esta unidad.
- El cable negro es el cable a tierra. Cuando instale esta unidad o el amplificador de potencia (vendido por separado), siempre conecte primero el cable a tierra. Compruebe que el cable de tierra está conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador, el de esta unidad o el de cualquier otro dispositivo debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.



***1 No se suministra para esta unidad**

🔧 Importante

- Cuando esta unidad se instale en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.



Posición ACC



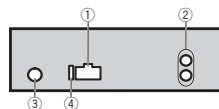
Sin posición ACC

- Utilice esta unidad únicamente con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa. De lo contrario, pueden producirse incendios o averías.
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones.
 - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
 - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva las partes en contacto con piezas metálicas para proteger el cableado.
 - Mantenga los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los raíles de los asientos.
 - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
- No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio hasta el compartimiento del motor.
- Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
- No acorte ningún cable.
- Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.

Instalación

- Utilice un fusible con la intensidad nominal indicada.
- Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
- Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al mando a distancia del sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V cc). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conéctela al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia de un amplificador de potencia externo, ni al terminal de potencia de la antena automática, de lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.

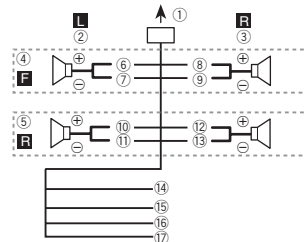
Esta unidad



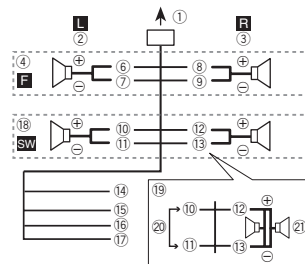
- Entrada del cable de alimentación
- Salida trasera o salida de subgraves
- Entrada de la antena
- Fusible (10 A)

Cable de alimentación

Realice estas conexiones cuando no esté conectado un altavoz trasero a uno de subgraves.



Realice estas conexiones cuando esté usando un altavoz de subgraves sin el amplificador opcional.



- A la toma del cable de alimentación
- Izquierda
- Derecha
- Altavoz delantero
- Altavoz trasero
- Blanco
- Blanco/negro
- Gris

Instalación

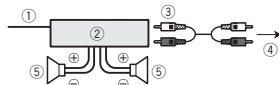
- ⑨ Gris/negro
- ⑩ Verde
- ⑪ Verde/negro
- ⑫ Violeta
- ⑬ Violeta/negro
- ⑭ Negro (toma de tierra del chasis)
Conectar a una parte metálica limpia, sin pintura.
- ⑮ Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante de 12 V.
- ⑯ Rojo
Conectar al terminal controlado por la llave de encendido (12 V cc).
- ⑰ Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador de potencia o al terminal de control del relé de la antena (máx. 300 mA, 12 V cc).
- ⑱ Subgraves (4Ω)
- ⑲ Al usar un altavoz de subgraves de 70 W (2Ω), conecte el mismo a los cables violeta y violeta/negro de esta unidad. No conecte nada al cable verde ni al verde/negro.
- ⑳ No se utiliza.
- ㉑ Subgraves (4Ω) x 2

Notas

- Con un sistema de 2 altavoces, no conecte ningún otro aparato a las salidas de cable que no estén conectadas a los altavoces.
- Cambie el menú inicial de esta unidad. Consulte **SP-P/O MODE** (*ajuste de la salida posterior y del preamplificador*) en la página 34. La salida de graves de esta unidad es monoaural.

Amplificador de potencia (se vende por separado)

Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.



- ① Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
- ② Amplificador de potencia (se vende por separado)
- ③ Conectar con cables RCA (se venden por separado)
- ④ A la salida trasera o salida de subgraves
- ⑤ Altavoz trasero o altavoz de subgraves

Instalación

Importante

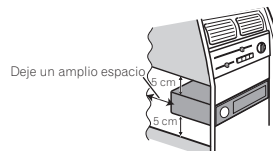
- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar fallos de funcionamiento.
- Consulte a su distribuidor si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
 - Pueda interferir con el manejo del vehículo.
 - Pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.

Instalación

- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



Montaje delantero/posterior de DIN

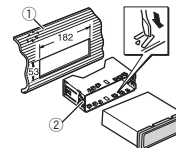
Esta unidad puede instalarse correctamente tanto si se realiza una instalación frontal o trasera. En la instalación, emplee piezas disponibles en el mercado.

Montaje delantero DIN

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice el manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio, utilice el manguito de montaje que venía con el vehículo.

2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.

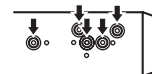


- ① Salpicadero
- ② Manguito de montaje

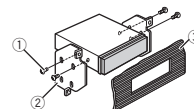
- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Una instalación inestable puede causar saltos en el audio o un mal funcionamiento de la unidad.

Montaje trasero DIN

1 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



2 Apriete los dos tornillos en cada lado.



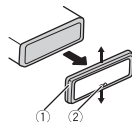
- ① Tornillo
- ② Carcasa
- ③ Salpicadero o consola

Instalación

- Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm × 9 mm), según los orificios roscados del soporte.

Extracción de la unidad

1 Retire el anillo de guarnición.

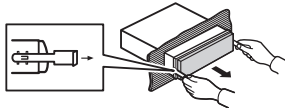


- ① Anillo de guarnición
- ② Pestaña con muesca

- Libre el panel delantero para acceder más fácilmente al anillo de guarnición.
- Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente hacia abajo la pestaña con muesca.

2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Retirada y colocación del panel delantero

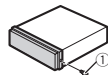
Puede extraer el panel delantero para proteger la unidad contra robo.

Pulse el botón de soltar, empuje el panel delantero hacia arriba y tire de él hacia sí.

Para obtener más información, consulte *Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo* y *Colocación del panel delantero* en la página 30.

Fijación del panel frontal

El panel frontal puede fijarse con el tornillo suministrado.



- ① Tornillo

Información adicional

Solución de problemas

Síntoma	Causa	Resolución
La pantalla vuelve automáticamente a la visualización normal.	No ha realizado ninguna operación en aproximadamente 30 segundos.	Realice la operación de nuevo.
El intervalo de repetición de reproducción cambia de manera inesperada.	Dependiendo del intervalo de repetición de reproducción, el intervalo seleccionado puede cambiar cuando se selecciona otra carpeta o pista o cuando se utilice el avance rápido/retroceso.	Seleccione de nuevo el intervalo de repetición de reproducción.
No se reproduce una subcarpeta.	No se pueden reproducir las subcarpetas cuando se selecciona FLD (repetición de carpeta).	Seleccione otro intervalo de repetición de reproducción.
NO XXXX aparece cuando se cambia una pantalla (NO TITLE, por ejemplo).	No hay información de texto incorporada.	Cambie la pantalla o reproduzca otra pista/archivo.
La unidad no funciona correctamente. Hay una interferencia.	Está usando un dispositivo, como un teléfono móvil, que transmite ondas eléctricas cerca de la unidad.	Aleje de la unidad los dispositivos eléctricos que puedan estar causando interferencias.

Mensajes de error

Anote el mensaje de error antes de contactar con su concesionario o con el servicio técnico oficial de Pioneer más cercano.

Comunes

Mensaje	Causa	Resolución
AMP ERROR	La unidad no funciona o la conexión de los altavoces es incorrecta; se activa el circuito de protección.	Compruebe la conexión de los altavoces. Si el mensaje no desaparece aun después de apagar y volver a encender el motor, contacte con su distribuidor o con el Servicio técnico oficial Pioneer.

Reproductor de CD

Mensaje	Causa	Resolución
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	El disco está rayado.	Sustituya el disco.
ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Se ha producido un error eléctrico o mecánico.	Coloque la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente y, a continuación, vuelva a activar el reproductor de CD.

Información adicional

Mensaje	Causa	Resolución
ERROR-15	El disco insertado aparece en blanco.	Sustituya el disco.
ERROR-23	Formato de CD no compatible.	Sustituya el disco.
FORMAT READ	A veces se produce un retraso entre el comienzo de la reproducción y la emisión del sonido.	Espera hasta que el mensaje desaparezca y oiga sonido.
NO AUDIO	El disco insertado no contiene archivos reproducibles.	Sustituya el disco.
SKIPPED	El disco insertado contiene archivos protegidos con DRM.	Sustituya el disco.
PROTECT	Todos los archivos del disco insertado tienen DRM integrado.	Sustituya el disco.

Pautas para el manejo

Discos y reproductor

Utilice únicamente discos que tengan uno de estos dos logotipos:



Utilice discos de 12 cm. No utilice discos de 8 cm o un adaptador de discos de 8 cm.

Utilice solo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.



No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.

No use discos rotos, astillados, deformados o dañados, ya que pueden causar daños al reproductor.

No es posible reproducir discos CD-R/RW no finalizados.

No toque la superficie grabada de los discos.

Cuando no utilice los discos, guárdelos en sus cajas.

No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.

Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

Información adicional

La condensación puede afectar temporalmente al rendimiento del reproductor. Deje de usarlo durante una hora aproximadamente para que se adapte a la temperatura más cálida. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.

Quizá no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, programas grabados, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.

Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.

Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.

Al usar discos de superficie imprimible para etiquetas, lea primero las instrucciones y las advertencias de los discos. Es posible que algunos discos no puedan insertarse ni expulsarse. La utilización de este tipo de discos puede dañar el equipo.

No pegue etiquetas compradas por separado ni otro tipo de material a los discos.

- Los discos podrían combarse y no podrán reproducirse.
- Las etiquetas pueden despegarse durante la reproducción, evitando la expulsión del disco y causando de este modo daños en el equipo.

DualDisc

Los discos DualDisc (discos dobles) son discos de dos caras que incluyen un CD grabable de audio en una cara y un DVD grabable de vídeo en la otra cara.

Debido a que la cara del CD de los discos DualDisc no es físicamente compatible con el estándar general de CD, es posible que no se pueda reproducir la cara del CD en esta unidad.

La carga y expulsión frecuente de un disco DualDisc puede producir ralladuras en el disco; las ralladuras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un DualDisc puede atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará, para evitarlo, recomendamos que no utilice DualDisc en esta unidad.

Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre DualDisc.

Compatibilidad con audio comprimido

WMA

Extensión de archivo: .wma

Velocidad de grabación: de 48 kbps a 320 kbps (CBR) y de 48 kbps a 384 kbps (VBR)

Frecuencia de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream con vídeo: no compatible

MP3

Extensión de archivo: .mp3

Velocidad de grabación: de 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para énfasis)

Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 versión 2.x tiene prioridad sobre la versión 1.x)

Lista de reproducción M3u: no compatible

MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no compatible

Información adicional

WAV

Extensión de archivo: .wav

Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz y 44,1 kHz (MS ADPCM)

Información complementaria

Solo se pueden visualizar los primeros 32 caracteres como nombre de archivo (incluida la extensión) o nombre de carpeta.

Esta unidad puede no funcionar correctamente, según la aplicación utilizada para codificar archivos WMA.

Disco

Jerarquía de carpetas reproducibles: hasta ocho niveles (una jerarquía práctica de carpetas tiene menos de dos niveles).

Carpetas reproducibles: hasta 99

Archivos reproducibles: hasta 999

Sistema de archivos: ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo, Joliet

Reproducción multisesión: compatible

Transferencia de datos en formato Packet Write: no compatible

Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre cada canción.

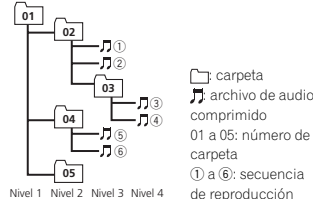
PRECAUCIÓN

No deje los discos en lugares donde puedan verse sometidos a altas temperaturas.

Secuencia de archivos de audio

El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar secuencias de reproducción con esta unidad.

Ejemplo de una jerarquía



Disco

La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden diferir, dependiendo del software de codificación o escritura.

Copyright y marcas registradas

iTunes

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

MP3

La venta de este producto solo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Inter-

Información adicional

net, intranets u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países. Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin una licencia de Microsoft Licensing, Inc.

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación 14,4 V cc (10,8 V a 15,1 V permisible)
Sistema de derivación a tierra Tipo negativo
Consumo máximo de corriente 10,0 A
Dimensiones (An x Al x Pr):
DIN

Bastidor 178 mm x 50 mm x 165 mm
Cara anterior 188 mm x 58 mm x 16 mm

D

Bastidor 178 mm x 50 mm x 165 mm
Cara anterior 170 mm x 46 mm x 16 mm

Peso 1 kg

Audio

Potencia de salida máxima 50 W x 4
70 W x 1/2 Ω (para altavoz de subgraves)
Potencia de salida continua 22 W x 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisibles)
Nivel de salida máxima del preamplificador 2,0 V
Contorno de sonoridad +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volumen: -30 dB)
Ecualizador (ecualizador gráfico de 5 bandas):
Frecuencia 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz
Gama de ecualización ± 12 dB (paso de 2 dB)
Altavoz de subgraves (mono):
Frecuencia 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz
Pendiente -6 dB/oct., -12 dB/oct
Ganancia +6 dB a -24 dB
Fase Normal/Inversa

Información adicional

Reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables	Disco compacto
Relación de señal a ruido	94 dB (1 kHz) (red IHF-A)
Número de canales	2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV	PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

Sintonizador de FM

Intervalo de frecuencias ...	de 87,9 MHz a 107,9 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf (0,8 μ V/75 Ω mono, señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido	72 dB (red IHF-A)

Sintonizador de AM

Intervalo de frecuencias ...	de 530 kHz a 1 710 kHz
Sensibilidad utilizable	25 μ V (señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido	62 dB (red IHF-A)

Especificaciones CEA2006



Potencia de salida	14 W RMS $\times$ 4 canales (4 Ω y $\leq$ 1 % THD+N)
Relación de señal a ruido	91 dBA (referencia: 1 W a 4 Ω)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.



Register your product at
Enregistrez votre produit au
Registre su producto en

<http://www.pioneerelectronics.com>

See "Visit our website" page
Voir la page "Visitez notre site Web"
Consulte la página sobre "Visite nuestro sitio Web"

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-263-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bld.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道909號5樓
電話：852-2848-6488